

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 7 (1991)

Artikel: Die Orts- und Flurnamen der Gemeinde Trun : mit einem Siedlungsgeschichtlichen Überblick
Autor: Tomaschett, Carli
Kapitel: Namenteil : Padrus bis Pustget Caltgadira
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-859066>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1891 a sum il crap ("la compra dils praus ... si Sur Plattas ... Penda a s.i.c.") Hipotecas 1866,528

2. Deutung

Surselv. *osum* 'zuäusserst' (< lat. FORA(S) 'draussen, ausserhalb' + SUMMU 'der Oberste') + siehe oben → *Crap (las Aissas)*. RN.2,147. Die Wiese liegt am Abhang zum → *Val Zavràgia*.

1) Freundl.Mitt. von Cristian Tschuor, Zignau.

P A D R U S [*padrŭs*; ~; si ~; *ɣy da ~*], Gadenstatt südwestlich von → *Zignau*. 930 m ü.M. Koordinaten: 719,520/177,490.

1. Belege

1839	Padrus ("la acla de P.")	Hipotecas 1838,61
1839	Padrus ("il rieven de P.")	ibid.98
1866	Padrus ("denter P. e Sursi")	ibid.392
19.Jh.	Padrus ("underfand il Plaun e P.")	Spendrodel 1847,41

2. Deutung

Lat. PETRA 'Stein' + -OSU. RN.2,238ff.

P A L A D A M U N T [*pála da mun*; *la ~*; *si la ~*; *ɣy da la ~*], Rutschgebiet südlich von → *Zaniu*; erstreckt sich von → *Uaul Ner* bis hinunter zum Wildbach → *Ferrera I*. 1220-1560 m ü.M. Koordinaten: 717,560/179,580.

1. Belege

1789	palla de mundt ("in Cantun della p.d.m.")	Protokolle Trun 80
------	---	--------------------

Sper Siu Cuolm")

1858 Palla de Mun ("da maun
sut dil fistatg del-
la P.d.M.")

Tiarms 1858,3

2. Deutung

Surselv. *pala* 'abschüssige Grasfläche' + *da* + siehe oben
→ *Munt*. Zur Frage, ob *pala* in der vorliegenden Bedeutung
zu lat. PALA 'Schaufel' oder zu einem vorröm. *PALA 'steil
abfallende Wiese' zu stellen ist, vgl. *RN.2,227*; *FEW.7*,
483 und *KRAMER, Gad.6,24f.*

P A L A S [*pálas*; *las* ~; *élas* ~; *ɔ da las* ~], Wald- und
Weidepartien am Hang links des Wildbachs → *Zavragia*, zwischen
→ *Draus* und → *Muletg Liung*.¹ 1500-1870 m ü.M. Koordinaten:
720,070/174,850.

Deutung

Siehe oben → *Pala (da Munt)* + *-s*.

1) Vgl. oben → *Draus*, Note 1.

P A L I U I [*paliu*; *la* ~; *si la* ~; *ɣu da la* ~], Wiesen
nordöstlich des Stalles von *Péra Sut* (→ *Péra*).¹ 920-940 m ü.M.
Koordinaten: 717,030/177,685.

1. Beleg

18.Jh.ex. *paliu* ("la p. dadens
Campliun")

Spendrodel 1794,79

2. Deutung

Surselv. *paliu* 'Sumpf, Sumpfwiese' (< lat. PALUDE 'Sumpf').
RN.2,229ff.

1) Freundl.Mitt. von Anton Livers, Trun.

P A L I U II [paliu; la ~; ħu la ~; si da la ~], Wiesen unterhalb des Dorfes → Trun, südöstlich der Pfarrkirche → Sogn Martin. 854 m ü.M. Koordinaten: 718,260/177,880.

1. Belege

1781	palliu ("quei prau Sut il vig de Trun che veing p. num- naus")	Protokolle Trun 109
1828	Paliu ("ora Sut il mu- lin ... dadora la P.")	ibid.227
1839	paliu ("giu Sut jl vitg de Trun Sper la p.")	Marcaus 1839,Nr.3
1841	paliu ("in toch pistira che Stat Sut il Land- stros, e Sut la p. nomnada")	NGA Trun,Urk.Nr.3.6

2. Deutung

Siehe oben → *Paliu I*.

P A L I U C U M I N A → *Palius I*.

P A L I U D I L S C U O L M S [paliu dals kúelms; la ~; vi la ~; néu da la ~], Weidepartie in der Alp → *Nadels Dadens*, zwischen → *Val digl Epli* und → *Cuolms da Nadels*.¹ 1840-1900 m ü.M. Koordinaten: 717,900/173,745.

Deutung

Siehe oben → *Paliu I* + *dils* + siehe oben → *Cuolm (Andriu)* + -s. *Paliu dils Cuolms* war früher Privatbesitz² und diente während des Maiensässaufenthaltes im Mai als Kälberweide. Einige (nicht alle) Besitzer von → *Cuolms da Nadels* besaßen dort Weiderechte.³

1) Freundl.Mitt. von Cristian Lombriser, Zignau.

2) Vgl. oben → *Cuolms da Nadel's*, Note 1.

3) Freundl. Auskunft von Cristian Lombriser. Laut ihm ist das Gelände heute nicht sehr wasserzünftig.

P A L I U D A D A L I S C H¹ [*palíu da dǎliš; la ~; si la ~; ħu da la ~*], sumpfige Weide westlich von → *Dalisch*.
1520-1560 m ü.M. Koordinaten: 718,475/176,290.

1. Beleg

1827	Palius de Dalisch ("Grep de tgiern ping taglia giu, e deleu danora to- chen las P.d.D.")	Protokolle Trun 219
------	--	---------------------

2. Deutung

Siehe oben → *Paliu I* + *da* + siehe oben → *Dalisch*.

1) Man hört in Trun auch *Palius da Dalisch*.

P A L I U D A L L A F O P P A D I L R U N [*palíu dála fópá dal run; la ~; ħu la ~; si da la ~*], sumpfige Alpweide in → *Nadel's Dadens*, südlich von → *Foppa dil Run*.¹ 1870-1890 m ü.M. Koordinaten: 717,430/174,250.

Deutung

Siehe oben → *Paliu I* + *dalla* + siehe oben → *Foppa I* + *dil* + siehe unten → *Run*.

1) Freundl. Mitt. von Cristian Lombriser, Zignau.

P A L I U G R O N D A [*palíu grónda; la ~; ħu la ~; si da la ~*], sumpfige Alpweide in → *Nadel's Dadens*, zwischen → *Blaus* und → *Paliu dils Cuolms*.¹ 1920-1960 m ü.M. Koordinaten: 718,060/173,960.

Deutung

Siehe oben → *Paliu I* und → (*Bova*) *Gronda*.

1) Freundl.Mitt. von Cristian Lombriser, Zignau.

P A L I U D I L L A G [*palíu dal lak; la ~; si la ~; ħu da la ~*], Sumpf in → *Nadels Dadens*, zwischen → *Foss* und → *Siara*.¹ 1930-1935 m ü.M. Koordinaten: 718,015/174,625.

Deutung

Siehe oben → *Paliu I* + *dil* + siehe oben → *Lag*. In diesem Sumpf hat sich ein kleiner See gebildet.

1) Freundl.Mitt. von Cristian Lombriser, Zignau.

P A L I U D A L L A S I A R A [*palíu dála sjára; la ~; si la ~; ħu da la ~*], sumpfige Alpweide in → *Nadels Dadens*, westlich von → *Siara*.¹ 1890-1930 m ü.M. Koordinaten: 717,790/174,340.

Deutung

Siehe oben → *Paliu I* + *dalla* + siehe unten → *Siara*.

1) Freundl.Mitt. von Cristian Lombriser, Zignau.

P A L I U S I [*palíus; las ~; élas ~; q da las ~*], sumpfige Alpweide in → *Nadels Davon*. Sie dehnt sich zwischen → *Plaun da Cavals*, *Tgiern Grond* (→ *Corns*) und → *Minieras* aus.¹ 1870-1920 m ü.M. Koordinaten: 718,180/175,340.

Deutung

Siehe oben → *Paliu I* + *-s*.

1) Freundl.Mitt. von Cristian Lombriser, Zignau.

Zu *Palius I* gehört sehr wahrscheinlich der in *KÜBLER*, ON.92 und in RN.1,26 und 2,105 erwähnte, heute aber in Trun unbekannt Name *Paliu Cumina*. Zu diesem notierte der Trunser Korrespondent Pieder Antoni Vincenz (1867-1945) - der Verfasser der *Historia della vischmaunca de Trun* - "Gemeinschaftlicher, sumpfiger Alp-teil" (cf. *Mat.RN.*). Vgl. in diesem Zusammenhang auch die Texte: *AGA Trun, Urk.Nr.24.4* [1833]: "Giudem las Alps, che Secloma il Grep digl Giersch, Sco la Seiv de Nadels davon vegn en tier, che vegn faitg ina Crusch el grep, quella taglia Si enconter quels dus tiarms veders Sper il laag [→ *Paliu dil Lag*], et ei in laaget grad Sur ils tiarms ... Quels taglien grad Si enconter la Cauma numnada, ch'ei ina Crusch en in Crap et in tiarm Speras cun Crusch." *Contract Nadels* [1890]: "Il territori dellas duas Alps sparta la lingia de tiarms sco la bref datada d'ano 1833 plaida ... En reconbensa dil quostianeivel pretendiu con-gudamen vid las palius cuminas depart de Nadels-dadens, ceda Nadels-davon giu per sulet gudamen il spazi naven dil tiarm spel lac el muletg empau ala terviarsa encunter il pei dil crest Run dil cotgel e suczessivamein oriental entuorn quel seniester dil canal della paliu giu entochen tier in valet che porscha quasi en lingia presapauc encunter la purteglia dil Giersch". Die zitierten Grenzverträge sowie Vincenz' Notiz erlauben folgende Schlüsse:

- *Palius I* (oder zumindest Teile davon) wurde früher vom Vieh der beiden Alpen → *Nadels Dadens* und → *Nadels Davon* gemeinsam beweidet.
- So sprach man von *paliu cumina* bzw. *palius cuminas*; es lässt sich auf Grund unserer Materialien nicht entscheiden, ob der Ausdruck in Trun auch als Name geläufig war.
- Nach der klaren Grenzziehung durch Anlegung eines Grabens (→ *Foss*) im Jahre 1890 hatten die beiden Alpen kein gemeinsames Weidegebiet mehr - zu den heutigen Verhältnissen siehe oben → *Nadels Dadens*, Note 1 - , so dass *paliu cumina* bzw. *palius cuminas* in Vergessenheit geriet.

P A L I U S II → *Puoz V.*

P A L I U S D A D A L I S C H → *Paliu da Dalisch.*

P A L I U S A (RN.1,27) → *Plugliusa.*

PARDIALS → *Parvials*.

PARVIALS¹ [parvjáls; ~; énta ~; q da ~], zwei Gaden-
stätte am rechtsrheinischen Hang, zwischen → *Acla Biemaun* und
→ *Chiglina*. 885-960 m ü.M. Koordinaten: 718,680/177,440.

1. Belege

15.Jh.	brawbel ("ab und uss Jren Eygnen guet ge- nant b. enhalb rins gelegen ... stost abendhalb an Agla blönmön")	Spendrodel 1459,15 ^v
1710	prau bials ("sein eigen guoth p.b. stoss mor- genhalb am Chaligna")	Caplania Trun 1637,130
18.Jh.ex.	Probials ("Cloma Sin P.")	Rodel 1780,59
18.Jh.ex.	Praubials	ibid.60
18.Jh.ex.	Probials	ibid.61
18.Jh.ex.	Probials	ibid.62
18.Jh.ex.	Pervials	ibid.63
1823	pervials ("che el pos- seda vi p.")	Capitals 1807,69
1839	Parvials	Hipotecas 1838,40
1839	Parvials ("la via de P.")	ibid.98
1839	Parvials	ibid.103
1841	Pravials Surra	ibid.161
1852	Parvials	ibid.242
1855	Praubials ("lur acla de P.")	Marcaus 1839,Nr.179
1859	Prauvials ("L'accla de P.")	Hipotecas 1838,326
1860	Prauvials ("ils sees funs ... eell'Accla de P.")	Marcaus 1839,Nr.112
1861	Prauvials ("Maigers a P.")	ibid.Nr.114
1865	Prauvials ("L'accla P.")	ibid.Nr.186



Kulturland und Wald am Hang westlich von Zignau.

1865	pravials ("l'acla de p.")	ibid.Nr.186
1869	Prauvials	Hipotecas 1866,115
1873	Prauvials	ibid.182
1878	Prauvials ("in frust prau a P.")	ibid.265
1881	Prauvials Sura	ibid.343
1885	Prauvials ("In frust a P.")	ibid.411
1886	Parvials ("Dus frusts a P.")	ibid.421
1889	Parvials	ibid.488
1892	Pervials sura miez e sut	ibid.564
19.Jh.	Parvials	Spendrodel 1847,13

2. Bisherige Deutung

RN.2,364f.: "*via* 'Weg' ... 8. Ableitungen. -ALE ... e) als bestimmendes Wort ... *Parvials* Trun".

3. Besprechung

Die urk. Formen beweisen, dass im zweiten Namensteil nicht *via*, sondern das lat. Adjektiv BELLUS 'schön' enthalten ist.

4. Deutung

Auf Grund der ältesten urk. Form ist von lat. PRATU 'Wiese' BELLU 'schön' auszugehen. Mit *Praubel* wurde ursprünglich sicherlich eine einzelne Wiese bezeichnet. Wohl weil *Parvials* - zumindest mit der Zeit - Eigentum mehrerer Besitzer wurde, kam für diesen Wiesenkomplex eine Pluralform *Praubels/Probels* in Gebrauch, die dann aus Analogie zur adj. Pluralform *bials* zu *Praubials/Probials* wurde. Durch lautgerechte Entwicklung von intervokalischem -b- > -v- und Metathese *pra-* > *par-* entstand die heutige Form *Parvials*. *RN.2,38f.* und 266ff.; *DRG.2,287ff.*

- 1) Auf dem *Übersichtsplan des Kantons Graubünden, Blatt Nr. 5132 Schlans* wurde *Pardials* notiert. Diese Form steht gegenüber den zahlreichen Belegen völlig isoliert da und wurde von unseren Gewährsleuten auch nicht bestätigt.

+ P A S S E L , unbekannt.

1. Belege

a) Als ON.

- 16.Jh.ex. Passel ("et supra Trunium arx Greta-tscha vel Crasta-tscha nuncupata, atque Cinciacum vel Cingiacum superius etiam memoratum, Germanis Rin-cabergum vocatum, et "P.", id est Pessulus")¹ CAMPELL, Top.23
- 1672 Birsell ("Rinckenberg / da auch ein Schloss gleiches Namens / wie auch ein anders B. genannt / gestanden") SPRECHER, Rät.Chron.253
- *18.Jh.in. Briselli ("Ad dexteram autem e regione oppidi Throni duas inter valles Castri B. reliquiae ostenduntur, qui locus ab incolis nunc la Grotta vocatur. Inde recta descenditur in vicum ... quem zignaum, hodie zigniau, appellant") WENZIN, Descriptio 22

b) Als Fam.N.

- 1297 Wezelone Passello² BUB.3,225
- 1357 Wetzcl Pascell ("W.P. zú Ringenberg gúessen")³ Rät.Urk.83

2. Wertung der Belege

Zur Frage der Lokalisierung von *Passel* siehe oben → *Grotta*.

3. Deutung

Fam.N. *Passel*⁴. RN.3,737 (s.v. *Passel*).

- 1) Diesen Passus übersetzte C.v.MOHR (vgl. MOHR, *Campell* 1,14) folgendermassen: "und ob *Truns* die Burg *Crastatscha* und *Cinciacum*, zu deutsch *Rinkenber*g, nebst *Passel* oder *Phiesel*, das ist Riegel." Cf. hierzu POESCHEL, *Burgen* 243: "Zu der zwischen *Passel* und *Birs*el (oder *Phiesel*?) schwankenden Angabe der Chronisten ist zu bemerken, dass man bei einem Herrensitz im Dorf *Ringgenberg* jedenfalls an die *Passel* denken müsste und nicht an die *Phiesel*. Die beiden Familien sind auseinanderzuhalten (wie *Wartmann* [= *Rät.Urk.*] S.19 richtig betont), da in einer Urkunde (*Wartmann* S.82) *Gotfrid von Phiesel* der Jüngere und *Wetzel Pascell*, zu *Ringgenberg* gesessen, nebeneinander vorkommen."
- 2) Vgl. auch BUB.3,225,Note 15: "Wezelo von *Passel*, auf *Ringgenberg*, Gem. *Trun*, Kr. *Disentis*, viell. aus einer Nebenlinie der *Ringgenberger* stammend."
- 3) Cf. CLAVADETSCHER/MEYER, *Burgen* 355: "Ob der 1357 erwähnte *Wetzel Pascell* zu *Ringgenberg* gússessen auf der Burg [→ *Ringgenberg I*] hauste oder im Dorf, ist nicht zu entscheiden."
- 4) Vgl. CLAVADETSCHER/MEYER, *Burgen* 362: "Über den Wohnsitz der Familie *Passel*, für deren adligen Stand keine urkundlichen Beweise vorliegen, ist nichts Sicheres bekannt."

PASTG DA DUMENGIAS [pašʒ da dumɛ̃ŋʒas; əl ~; sil ~; ʒu dal ~], schöne Weidepartie in der Alp → *Nadels Davon*, südlich der Alpgebäude.¹ 1900-1980 m ü.M. Koordinaten: 718,630/174,670.

Deutung

Surselv. *pastg* 'Weide' (< lat. *PASCU zu PASCUUM 'Weide') + *da* + surselv. *dumengia* 'Sonntag' (< lat. DOMINICA 'Sonntag') + -s. RN.2,128 und 233f.; DRG.5,478ff. Ort, wo das Vieh am Sonntag weidet.²

- 1) Freundl.Mitt. von Gion Battista Lombriser, Zignau.
- 2) Vgl. BM.1949,277f. [A.SCHORTA, *Elemente der christlichen Kultur in den Ortsnamen Graubündens*]: "Die hohen christlichen Feiertage, und der Sonntag überhaupt, sind Ruhetage, an denen der im Freien tätige Bauer seine Arbeit auf das durch die Wartung der Tiere bestimmte Mindestmass reduziert. Auch der Alpherbe aus katholischen Gemeinden ist bestrebt, sich an solchen Tagen so weit wie möglich von der Arbeitslast zu befreien. Er treibt deshalb sein Vieh auf die *Sunntigsweid* (so in *Versam*, *Sufers*, *Seewis*, *Fläsch*), an den *Sunntigbärg* in *Furna*, *Conters*, *Says*, auf die *Blaisch da Dumengias* in *Lavin* ... usw."

PASTIRA DA CAMON DA PIERTG [*pišttra*
da kamón da píərß; ~; si ~; ğu da ~], Weideland östlich des
oberen Maiensässes von → *Prauet*.¹ 1350-1370 m ü.M. Koordina-
ten: 720,170/176,750.

Deutung

Surselv. *pastira* 'Weide, Weideland' (< lat. PASTURA 'Weide')
+ *da* + surselv. *camon* 'Verschlag' (mask. Form zu → *Camona* (*da*
Punteglias)) + *da* + surselv. *piertg* 'Schwein' (< lat. PORCU
'Schwein'). *RN.2,234f.* und *262f.*²

1) Freundl.Mitt. von Theodor Nay, Zignau.

2) Laut freundl.Auskunft von Theodor Nay erzählte dessen Vater,
Cristoffel Anton Nay (1874-1948), dass früher der Sauhirt von
→ *Zignau* im Sommer die Schweine tagsüber auf diese Weide trieb.

PELAS (*RN.1,26*) → *Pella I.*

PELLA I [*péla; la ~; éla ~, vi la ~; q da la ~, náu da*
la ~], Wasserfall im → *Val Nadels*, nördlich von *Cugn Grond*
(→ *Cugns I*).¹ 1950 m ü.M. Koordinaten: 718,570/172,665.

Deutung

Surselv. *pella* 'Wasserfall' (< lat. PILA 'Säule, Pfeiler').
RN.2,242f. Zum Lautlichen vgl. *HUONDER, Dis.58ff.*

1) *RN.1,26* bzw. *2,242* notieren *Pelas* für den Punkt (vgl. *Mat.RN.*).
Diese Form wurde von unseren Informanten nicht bestätigt.

PELLA II [*péla; la ~; si la ~; ğu da la ~*], vom Wild-
bach → *Zavragia* gebildeter Wasserfall, westlich von → *Bov'Al-*
va II. 1010 m ü.M. Koordinaten: 719,645/177,085.

Deutung

Siehe oben → *Pella I.*

P E N D A D I L F A N E R [pénda dal fanĕ; la ~; ɔ la ~; ɛn da la ~], Wiese in *Plaun Dado* (→ *Plaun II*), nordöstlich von → *Cuas II*.¹ 860 m ü.M. Koordinaten: 720,230/177,750.

Deutung

Surselv. *penda* 'rechteckiges Stück Wiese' (< germ. *BINDA 'Binde, Band') + *dil* + surselv. *faner* 'Heustadel' (Abl. von *fein* 'Heu' < lat. FENU 'Heu' mittels -er < -ARIU). *RN*.2,42f. und 138; *DRG*.2,346f. und 6,78f. Südlich von *Penda dil Faner* stand früher ein Heustadel.²

- 1) Freundl.Mitt. von Theodor Nay, Zignau. Vgl. auch unten → *Plaun dil Janee*.
- 2) Laut freundl.Auskunft unseres Gewährsmannes verschwand dieser um die Jahrhundertmitte.

P E N D A S I → *Sorts Sogn Mattias*.

P E N D A S II [péndas; las ~; ʝu las ~; si da las ~], ebene Wiesen südlich des Dorfes → *Trun*, zwischen dem Fussballplatz und → *Casa da Pèschs*. 845-850 m ü.M. Koordinaten: 718,730/177,890.

Deutung

Siehe oben → *Penda (dil Faner)* + -s. *Pendas II* wurde während des Zweiten Weltkrieges von internierten Polen und von Einheimischen gerodet.¹

- 1) Freundl.Mitt. von Altrevierförster Lorenz Tomaschett, Trun.

+ P E N D A S III , unbekannt.

1. Beleg

1839 pendas ("in frust prau Caplania Zignau 7

o luneins da dora¹
numnau las p.")

2. Wertung des Belegs

Der Beleg erlaubt keine genaue Lokalisierung des Namens.

3. Deutung

Siehe oben → *Penda (dil Faner) + -s.*

1) Vgl. oben → *Lumneins.*

P E N D A S G R O N D A S [*péndas gróndas; las ~; vi las ~, ħu las ~; náu da las ~, si da las ~*], ebene Wiesen südlich des Dorfes → *Trun*, zwischen → *Sorts Sogn Mattias* und dem Fussballplatz.¹ 851-855 m ü.M. Koordinaten: 718,220/177,590.

Deutung

Siehe oben → *Penda (dil Faner) + -s* und → *(Bova) Gronda + -s.* *Pendas Grondas* wurde während des Zweiten Weltkrieges von internierten Polen gerodet.²

1) Freundl.Mitt. von Anton Livers, Trun.

2) Von Lorenz Tomaschett, Trun, mitgeteilt.

P E N D A S S O G N M A T T I A S → *Sorts Sogn Mattias.*

P É R A [*péra; la ~; vi la ~, si la ~; náu da la ~, ħu da la ~*], *Péra Su* und *Péra Sut*. Zwei Gadenstätte westlich von → *Campliun*, nördlich von → *Mira* und → *Clavauniev I.* *Péra Su* 970 m ü.M. Koordinaten: 716,785/177,595. *Péra Sut* 930 m ü.M. Koordinaten: 717,010/177,635.

1. Belege

1428	pera ("güt dz man nempt p.")	AGA Trun, Urk. Nr. 2
15. Jh.	bieren ("abenthalb an das guet das Zuo der b. gehört")	Spendrodel 1459, 4
16. Jh. ¹	bieren ("abenthalb an dz güt dz Zü der b. gehört")	ibid. 4
1839	Pera ("l'acla dadens Sur la P.")	Hipotecas 1838, 73
19. Jh.	Pera ("La P.")	Spendrodel 1847, 234

2. Deutung

Surselv. *pér* 'Birne' (< lat. PIRU 'Birne') + koll. -a. RN. 2, 244. Der Name legt nahe, dass in *Péra* früher Birnbäume gestanden haben.

1) Freundl. Überprüfung des Schriftbildes durch lic.phil. Ursus Brunold, Adjunkt im Staatsarchiv Graubünden in Chur.

PERVENDA I → *Clavau dalla Pervenda*.

PERVENDA II [pərvénda; la ~; ø la ~; ɛn da la ~], Gadenstatt in *Plaun Dadens* (→ *Plaun II*), östlich von → *Sogn Giachen*. 857 m ü.M. Koordinaten: 719,975/178,030.

Deutung

Surselv. *pervenda* 'Pfründe' (< lat. PRAEBENDA 'Pfründe'). RN. 2, 265. *Pervenda II* gehört zur Pfründe der Kaplanei Zignau.

+ PÉZ D'ACLETTA, unbekannt.

1. Beleg

1939	Pez d'Acletta	RN.1, 26
------	---------------	----------

2. Wertung des Belegs

Aus *Mat.RN.* wird ersichtlich, dass der Name zweifellos auf den Beleg *KÜBLER, ON.45*: "Ein mit suf. -etta gebildetes dim. ist das r. accletta ... dieses in den N[amen] *Acletta* ... Tru[ns], Bri[gels], Lum[brein], Dis[entis] gt¹ (= *Dacletta* ... dazu *Piz d'Acletta* u. *Val d'A.*)" zurückgeht. Die eingeklammerten Namen *Piz d'Acletta* und *Val d'Acletta* beziehen sich offensichtlich nur auf die Gemeinde Disentis.² Fälschlicherweise wurden sie beim Exzerpieren auch als Namen der Gemeinde Trun angesehen.³ *Péz d'Acletta* ist aus der Flurnamenliste der Gemeinde Trun in *RN.1,25ff.* zu streichen.

1) Vgl. *KÜBLER, ON.X*: "gt. = Teil einer Gem.: Viertel, Weiler, Hof."

2) Cf. *Landeskarte der Schweiz 1:25 000, Blatt Nr.1212 Amsteg. Acletta* [Koordinaten: 706,920/173,090], Weiler westlich des Dorfes *Disentis. Péz Acletta* [2911,5 m ü.M. Koordinaten: 704,020/176,490]. Das *Val d'Acletta* erstreckt sich, von *Acletta* aus gesehen, in nordwestlicher Richtung.

3) Vgl. auch unten → *Val da Cletta*.

+ P É Z A L P E T T A , unbekannt.

1. Belege

18.Jh.ex. p.L'Alpetta

SPESCHA, Cadi

1819 P.l'Alpäta

SPESCHA, Surselva

2. Wertung der Belege

Mit sehr grosser Wahrscheinlichkeit meint SPESCHA den heutigen → *Péz Val Gronda*.

3. Deutung

Surselv. *péz* 'Bergspitze, Berggipfel' (< PITS 'Spitze') + siehe oben → *Alp (da Munt)* + *-etta* (< -ITTA). *RN.2,246ff.* Die Bergspitze liegt oberhalb → *Alpetta*.

Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta)* + surselv. *curtin*² 'Felsrevier' + surselv. *scarvon* 'Schreiber' (< lat. SCRIBA 'Schreiber' + -ANTE) + siehe oben → (*Buola dil*) *Giachen*. RN.2,307. Südöstlich des Gipfels bilden die Felsen eine Senke, die dem Ort das Aussehen eines Einfanges gibt. Der Namensteil *Scarvon Giachen* erinnert sehr wahrscheinlich an einen ehemaligen Jäger. Näheres hierzu ist aber nicht bekannt.³

- 1) Die *Landeskarte der Schweiz 1:25 000*, Blatt Nr.1213 Trun notiert *Piz Curtin*. Auf dem *Übersichtsplan des Kantons Graubünden*, Blatt Nr.5131 Val Russein steht ebenfalls *Piz Curtin*, für die Felsen südlich davon *Piz Curtin Scarvon Giachen*. *SPE-SCHA, Cadi* [18.Jh.ex.] und *SPESCHA, Surselva* [1819] verzeichnen von Süden nach Norden → *Metahorns*, *p.Curtin* bzw. *P.kurtin* und *p.Ner* bzw. *P.Ner*. Sie unterscheiden sich also vom heutigen Namengebrauch sowohl durch die Reihenfolge wie auch durch das Fehlen des Namens → *Péz Scantschala* (heutige Namenfolge von Süden nach Norden: → *Metahorns*, → *Péz Ner*, → *Péz Scantschala*, *Péz Curtin Scarvon Giachen*). Laut freundl.Auskunft von Arnold Caduff, Chur/Trun - wie sein Vater Adolf Caduff ein ausgezeichnete Kenner des Gebietes von → *Punteglias* - ist einzig und allein der Name *Péz Curtin Scarvon Giachen* zutreffend.
- 2) Zur Etymologie von *curtin* siehe oben → *Curtin (davos Baselgia)*.
- 3) Cf. *Ischi 24,100* [P.A.VINCENZ, *L'administraziun dil pauperesser de Trun entochen il temps niev*]: "Item Mastral Wolf cum uxori-bus, filiis Mastral Jacum uxore Gretta, filiis Fendrich Wolffli, schriber Jacob et salter Karli" [aus dem Jahre 1577]. *Cal.Glogn 1944,95* [I.MÜLLER, B.BERTHER, G.GADOLA, *Mistrals ed auters ufficials dil cumin della Cadi*]: "1692 ... Scarvon: Jr. Jacob Montalta von Truns".

PÉZ FRISAL¹ [pɛts frizál; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Bergspitze östlich vom → *Glatscher da Punteglias*, zwischen *Barcun Frisal Sura* und *Barcun Frisal Sut* (→ *Barcun Frisal*). 3292 m ü.M. Koordinaten: 716,010/184,180.

Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta)* und → (*Barcun*) *Frisal*. Der Berg hat seinen Namen von der weiter östlich auf Gemeindegebiet von Breil gelegenen Alp *Frisal*.



Péz Titschal, Péz Lad und Péz Val Gronda. Links unten die Alp Zavragia Dadens.

- 1) SPESCHA nennt diesen Berggipfel *Péz Barcun Petschen*. Vgl. SPESCHA, *Cadi* [18.Jh.ex.]: "p.Barcun petschen"; SPESCHA, *Surselva* [1819]: "P.barkun petschen".

+ P É Z L A F U O R C L A , unbekannt.

1. Beleg

1819 P.la Furkla SPESCHA, Surselva

2. Wertung des Belegs

SPESCHA bezeichnet so den Berggipfel südlich von → *Fuortga Punteglias*, einen Gipfel, für den heute kein besonderer Name geläufig ist¹ [2959 m ü.M.² Koordinaten: 714,090/182,600].

3. Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta) + la + surselv. fuorcla* 'Bergjoch, Bergsattel' (< lat. FURCULA, Diminutiv von FURCA 'Gabel'). RN.2,156f.; DRG.6,743ff.

- 1) Freundl.Mitt. von Arnold Caduff, Chur/Trun. Auf dem *Übersichtsplan des Kantons Graubünden, Blatt Nr.4937 Piz Russein* trägt dieser Gipfel den Namen *Piz Gliems*, was laut Aussage unseres Gewährsmannes mit Sicherheit falsch ist (vgl. aber *Piz Gliems* südlich des *Stoc Pign*, wo der Name auch vom genannten Übersichtsplan richtig notiert wird [2862 m ü.M. Koordinaten: 712,050/182,435]).
- 2) Höhenangabe nach der *Landeskarte der Schweiz 1:25 000, Blatt Nr.1193 Tödi*.

P É Z L A D¹ [pɛts lāt; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Berggipfel östlich von *Alpetta Dado* (→ *Alpetta*), zwischen → *Péz Val Gronda* und → *Péz Titschal*. Liegt auf Gemeindegebiet von Obersaxen. 2665 m ü.M. Koordinaten: 721,600/173,545.

Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta) + surselv. lad* 'breit' (< lat. LA-

TUS 'breit')². RN.2,186f.

- 1) SPESCHA, *Cadi* [18.Jh.ex.] und SPESCHA, *Surselva* [1819] notieren "p.La Lata" bzw. "P.lata", meinen damit aber sehr wahrscheinlich den heutigen → *Péz Titschal*. Vgl. auch → *Péz Zavrugia*, Note 1.
- 2) Zum Lautlichen cf. HUONDER, *Dis*.51f.

P É Z M I E Z D I [pɛts miətsdi; əl ~; sil ~; ʝu dal ~],
Berggipfel nordöstlich von → *Péz Nadels*. 2741 m ü.M. Koordinaten: 719,690/172,630.

1. Belege

1772	Petz:miez:gÿ ("gegen dem gipfel oder sogenannten P.m.g.")	AGA Trun,Urk.Nr.30
18.Jh.ex.	p.miezdi	SPESCHA, <i>Cadi</i>
1819	P.Miedsdi	SPESCHA, <i>Surselva</i>

2. Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta)* + surselv. *miezdi* 'Mittag' (< lat. MEDIU 'in der Mitte befindlich, halb' + DIE 'Tag').
RN.2,126 und 202f. "Über diesem Gipfel steht die Sonne am Mittag."

P É Z M U T → *Metahorns*.

P É Z N A D E L S [pɛts nadéls; əl ~; sil ~; ʝu dal ~],
Berggipfel, den hinteren Abschluss von → *Val Nadels* bildend.
Grenzpunkt zwischen den Gemeinden Trun und Sumvitg. 2788 m ü.M. Koordinaten: 719,345/172,175.

1. Belege

18.Jh.ex.	p.Nadels	SPESCHA, <i>Cadi</i>
-----------	----------	----------------------

1805	pez Nadels ("sil p.N. denter Tron, e Val Tenigia")	DEC.4,675 ¹
1819	P.Nadils	SPESCHA, Surselva

2. Deutung

Siehe oben → *Péz* (*Alpetta*) und → *Nadels* (*Dadens*). Der Alpname *Nadels* (→ *Nadels Dadens* und → *Nadels Davon*) wurde auf den Gipfel übertragen.

1) PLACI A SPESCHA, *Literatura Grisuna vaedra, e nova*.

P É Z N E R¹ [pɛts nɛr; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Berggipfel rechts des → *Val Punteglias*, südlich von → *Péz Scantschala*. 2859 m ü.M. Koordinaten: 715,285/180,865.

Deutung

Siehe oben → *Péz* (*Alpetta*) und → (*Lag*) *Ner*. Die Gebirgskette von *Péz Ner* bis → *Péz Curtin Scarvon Giachen* hebt sich mit ihrer dunklen Farbe deutlich von der Umgebung ab.

1) Zu den Belegen "p.Ner" und "P.Ner" bei SPESCHA, *Cadi* und SPESCHA, *Surselva* vgl. oben → *Péz Curtin Scarvon Giachen*, Note 1.

+ P É Z P L A U N C A D A S T I A R L S , unbekannt.

1. Beleg

1926 Piz plounca da stiarls KÜBLER, ON.196

2. Wertung des Belegs

Der Name wird in unseren Materialien nirgends bestätigt. Die Korrespondenten des Rätischen Namenbuchs gaben ihn nicht an,¹ und auch unsere Gewährsleute konnten sich nicht entsinnen, diesen Namen jemals gehört zu haben. KÜBLER, ON. ist also die einzige Quelle, und es ist fraglich, ob die

Bezeichnung *Péz Plaunca da Stiarls* jemals in Trun gebräuchlich gewesen ist.

3. Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta)* und unten → *Plaunca (Biala)* und → *(Plaunca) da Stiarls*.

- 1) In die Flurnamenliste der Gemeinde Trun in *RN.1,25ff.* wurde der Name nicht aufgenommen.

PÉZ POSTA BIALA [pɛts pòšta bjála; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Berggipfel im oberen Teil des → *Val Punteglias*, südwestlich von → *Péz Tgietschen*. 3074 m ü.M.¹ Koordinaten: 714,215/182,065.

Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta)* und unten → *Posta (dil Buob)* + surselv. *biala* (< lat. BELLA 'schön'), fem. Form zu *bi* 'schön'. *RN.2,38f.*; *DRG.2,287ff.* Von diesem Gipfel aus hat man eine wunderbare Aussicht.²

- 1) In der Höhenangabe folgen wir der *Landeskarte der Schweiz 1:25 000, Blatt Nr.1193 Tödi*, die den höchsten Punkt dieses Gipfels etwas nördlicher als der *Übersichtsplan des Kantons Graubünden* (cf. *Blatt Nr.5131 Val Russein* und *Blatt Nr.4937 Piz Russein*) angibt.
- 2) Laut freundl.Auskunft von Arnold Caduff, Chur/Trun, kann man an hellen Tagen bis ins Wallis sehen. Der Name hat laut ihm nichts mit einem Posten zu tun, wo die Jäger dem Wild auflauern.

PÉZ RODUND → *Metahorns*.

PÉZ SCANTSCHALA [pɛts škinčála; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Berggipfel rechts des → *Val Punteglias*, zwischen → *Péz Curtin Scarvon Giachen* und → *Péz Ner*.¹ 2924 m ü.M.² Koordinaten: 715,140/181,245.



Der obere Teil des Val Punteglias. Links im Hintergrund der Péz Tgietschen, rechts davon der Péz Urlaun.

Deutung

Siehe oben → *Péz* (*Alpetta*) + surselv. *scantschala* 'Kanzel' (< Präfix *sch-* + CANCELLA zu CANCELLUS 'Gitter'). RN.2,69f.

- 1) Vgl. auch oben → *Péz Curtin Scarvon Giachen*, Note 1.
- 2) Höhenangabe nach der *Landeskarte der Schweiz 1:25 000*, Blatt Nr.1213 Trun. Der *Übersichtsplan des Kantons Graubünden*, Blatt Nr.5131 *Val Russein* notiert für diesen Punkt 2920 m ü.M. Zudem plaziert er den Namen *Péz Scantschala* fälschlicherweise weiter nördlich.

PÉZ D A S C H L A N S → *Cavistrai*.

PÉZ T G I E T S C H E N¹ [*pɛts biǎčən*; əl ~; sil ~; ɣu däl ~], länglicher Fels im oberen Teil des → *Val Punteglias*, nordöstlich von → *Péz Posta Biala*.² 2900 m ü.M. Koordinaten: 714,865/182,310.

Deutung

Siehe oben → *Péz* (*Alpetta*) + surselv. *tgietschen* 'rot' (< lat. COCCINU 'scharlachrot'). RN.2,99f.; DRG.4,160ff. Vor allem bei Sonneneinstrahlung erscheint dieser Fels rötlich.³

- 1) Der in RN.1,26 für Trun notierte Name *Grep tgietschen* beruht auf dem Beleg WETTSTEIN, Dis.89: "*Grep tshietschen*, (Tr[uns]): il grep = der Fels." Mit sehr grosser Wahrscheinlichkeit ist damit der *Péz Tgietschen* gemeint.
- 2) Freundl.Mitt. von Arnold Caduff, Chur/Trun.
- 3) Um eisenerzhaltiges Gestein handelt es sich nicht.

PÉZ T I T S C H A L [*pɛts tičǎl*; əl ~; sil ~; ɣu däl ~], Berggipfel rechts des → *Val Zavràgia*, oberhalb → *Halenwangs*.¹ Liegt auf Gemeindegebiet von Obersaxen. 2550 m ü.M. Koordinaten: 721,695/174,215.

Deutung

Siehe oben → *Péz* (*Alpetta*) + Alpname *Titschal*² (< surselv. *tetgal* 'Dachträger, Dachpfette' < lat. TECTU 'Dach' + -ALE)³. RN.2,338. Die Aussprache [č] für den rtr. Palatallaut *tg* [č] ist in deutschsprachigem Munde nichts Aussergewöhnliches.

- 1) Vgl. oben → *Péz Lad*, Note 1.
- 2) Cf. *Titschal Davon* = *Vorderalp* (Koordinaten: 723,075/176,140; Hüttenstandort nach der *Landeskarte der Schweiz 1:25 000, Blatt Nr.1213 Trun*) und *Titschal Dadens* = *Inneralp* (Koordinaten:723,385/174,630).
- 3) Das von RN.2 angesetzte Etymon ist auch von der Topographie des Ortes her plausibel. *Titschal Dadens* und *Titschal Davon* liegen auf den beiden Flanken eines Bergkamms, der in gerader Linie von *Péz Titschal* nach Nordosten verläuft. Diese Geländebildung kann durchaus mit einem Dachstuhl verglichen werden.

P É Z U R L A U N [pɛts ʊrláun; əl ~; sil ~; ʝu dal ~],
Berggipfel zuoberst in → *Val Punteglia*s, nördlich von →
Mellens I. 3359 m ü.M. Koordinaten: 713,725/183,890.

1. Belege

18.Jh.ex.	p.Urlleun	SPESCHA, Cadi
1805	pez Urlaun ("sin il p.U. denter Klaruna, e Tron")	DEC.4,675 ¹
1819	P.Urlaun	SPESCHA, Surselva

2. Deutung

Siehe oben → *Péz* (*Alpetta*) + surselv. *urlaun*² 'Schneehuhn'
(< *ALBULANU, Abl. von lat. ALBUS 'weiss' oder von einem
vorröm. Stamm ALB- 'Berg'). RN.2,11; DRG.1,231.

- 1) PLACI A SPESCHA, *Literatura Grisuna vaedra, e nova*.
- 2) Laut freundl.Mitt. von Arnold Caduff, Chur/Trun, sind Schneehühner in → *Punteglia*s recht häufig. Man trifft Gruppen von bis zu 15 Tieren an.

Allerdings muss festgehalten werden, dass eine Bildung *Péz* + *Vogelname* - dieser letzte zudem artikellos und in der Singular-

form - eher ungewöhnlich ist. Der Ansatz ist demzufolge mit der entsprechenden Vorsicht zu werten.

P É Z V A L G R O N D A¹ [pɛts val grɔnda; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Berggipfel oberhalb → *Alpetta*, zwischen → *Péz Zavràgia* und → *Péz Lad*; auf Gemeindegebiet von Obersaxen. 2819 m ü.M. Koordinaten: 721,465/172,650.

Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta)*, unten → *Val I* und oben → (*Bova*) *Gronda*. Südöstlich des Gipfels liegt das *Val Gronda*.

1) Vgl. oben → *Péz Alpetta*.

P É Z Z A V R A G I A [pɛts tsavrãʝa; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Berggipfel zuoberst im → *Val Zavràgia*; Grenzpunkt zwischen den drei Gemeinden Sumvitg, Trun und Obersaxen.¹ 2814 m ü.M. Koordinaten: 720,225/171,390.

Deutung

Siehe oben → *Péz (Alpetta)* und unten → *Zavràgia (Dadens) II*.

1) SPESCHA, *Cadi* [18.Jh.ex.] notiert "p.Savragia" für den heutigen → *Péz Lad*.

P I O G N [piõñ; əl ~; vil ~; néu dal ~], Stelle, wo ein Steg von → *Pendas Grondas* auf die rechte Rheinseite führte.¹ 854 m ü.M. Koordinaten: 718,225/177,470.

1. Belege

1826 Pioing ("quei Prau che fuva Insla denter il Rhein de d'ora il P. de Runclavuns")

Protokolle Trun 78

19.Jh.ex. pion ("in di deivet de

Lavur cumina 1874,6/7

far giu il p. de
Renclavuns")

2. Deutung

Surselv. *piogn* 'Brückensteg' (< lat. PEDANEU 'zum Fuss gehörig'). RN.2,236.

- 1) Dort war - unterhalb → *Runclavuns* - früher eine Gadenstatt, ebenfalls *Piogn* genannt [855 m ü.M. Koordinaten: 718,220/177,425]. Man bewirtschaftete sie laut freundl.Mitt. von Altrevierförster Lorenz Tomaschett, Trun, bis ca. 1960. Der Steg wurde im Sommer 1987 vom Hochwasser weggespült und bisher noch nicht ersetzt. Gemäss Auskunft unseres Informanten führte dieser Steg erst seit ca. 1980 ganzjährig über den Rhein. Früher errichtete man ihn jeweils im Herbst, entfernte ihn aber im Frühling bei Anschwellen des Rheins.

PLANATSCH I [*planáč*; ~; *si* ~; *ŷu da* ~], Gadenstatt rechts des → *Val Campliun*. Stall und Scheune wurden umgebaut und dienen heute zu Ferienaufenthalten. 1156 m ü.M. Koordinaten: 716,900/178,135.

1. Belege

1858	Plaunatsch	Tiarms 1858,2
1866	Planatsch ("sia acla nomnada P., che schai grat dadens la val Campliun")	Marcaus 1839,Nr.54

2. Deutung

Lat. PLANU 'eben' + -ACEU. RN.2,250ff.

PLANATSCH II [*planáč*; ~; *si* ~; *ŷu da* ~], zwei Gadenstätte oberhalb → *Stavons*. 950-1020 m ü.M. Koordinaten: 718,665/178,530.

1. Belege

- | | | |
|--------|---|--------------------|
| 15.Jh. | planatsch ("Item uff quadra ... stost morgenthalb am p. und oben an die al meyndt") | Spendrodel 1459,14 |
| 1839 | Planatsch ("P. Sur Stavons") | Hipotecas 1838,106 |

2. Deutung

Siehe oben → *Planatsch I.*

PLANATSCH III¹ [planáč; ~; énta ~; q da ~], zwei Gadenstätte westlich von → *Zignau*, oberhalb → *Davos*. 880-920 m ü.M. Koordinaten: 719,240/177,610.

1. Belege

- | | | |
|-----------|--|---------------------|
| 1485 | Plan ^e atsch ("ain stuck güt hetti zü Ringgenberg gelegen genant P.") | AGA Trun, Urk.Nr.34 |
| 18.Jh.ex. | planatsch ("Clavau nief ora Zigniau quei ei enta dem p.") | Rodel 1780,22 |
| 1838 | Planatsch ("ina Penda prau ora P.") | Hipotecas 1838,5 |
| 19.Jh. | Planatsch ("In frust enta P.") | Spendrodel 1847,145 |

2. Deutung

Siehe oben → *Planatsch I.*

1) Vgl. auch oben → *Clavauniev V.*

PLANET [planét; ~; si ~; gū da ~], Weideland nördlich von → *Samiastg*, unterhalb des Pfades nach → *Runtget I.*¹ 1070-1100 m ü.M. Koordinaten: 718,220/178,945.

Deutung

Lat. PLANU 'eben' + -ITTU. RN.2,25Off.

1) Freundl.Mitt. von Gion Giusep Decurtins, Gravas.

PLANEZZAS [planétsas; ~; si ~; ħu da ~], *Planezzas Dadens* und *Planezzas Dado*. Vier Gadenstätte auf einer Terrasse westlich von → *Caltgadira*, zwischen → *Val Biastga* und → *Plaun Su II*. *Planezzas Dadens* 1000-1030 m ü.M. Koordinaten: 717,460/178,095. *Planezzas Dado* 1000-1030 m ü.M. Koordinaten: 717,575/178,145.

1. Belege

1777	Planezas ("Sin P.")	Kapitalbuch 1762,53
1787	Planezas ("quella Accla De P.")	ibid.85
18.Jh.ex.	planeza dado ("La p. d.")	Spendrodel 1794,18
1806	planezas ("ilg prau ... chei Schischents a p.")	Nossadunna 1806,1
1839	Planezas ("Si P. num- nau")	ibid.39
1841	planezas ("in frust prau en p.")	ibid.57
1843	Planezzas	Jnstrument Duitg gron 2
19.Jh.	Planeza	Spendrodel 1847,122
19.Jh.	Planezas	ibid.225

2. Deutung

Lat. PLANITIES oder PLANITIA 'Ebene' + -s. RN.2,250; *MAISEN*, *Laax* 174¹.

1) A.DECURTINS, *Ils numms locals da Laax*.



Das Wiesland westlich von Caltgadira.

PLATIALA [platjála; la ~; si la ~; ħu da la ~], Wiese östlich von → Tgermanal, zwischen → Dutg da Gravas und → Clavauniev II.¹ 880-890 m ü.M. Koordinaten: 717,565/177,835.

1. Belege

1839	platiala ("cun in Frust prau che Secloma Sin p. dadens Quadra en a Si")	Hipotecas 1838,18
1839	Platiala ("in Frust prau ... che Senumna Si P. che Stauscha miez di tgiemanal, la domaun encunter la Quadra dil Hoff")	ibid.86
1839	Peatialla ("in frust Prau che Secloma P. Sur la Quadra enasi")	Capitals 1807,89
1849	pattialla ("sia penda prau numnau sin p.")	Marcaus 1839,Nr.87
1849	Pattialla ("ina penda prau en Gravas numnada Silla P.")	ibid.Nr.87

2. Deutung

PLATTA zu griech.-lat. PLATTUS 'flach' + -ELLA. RN.2,258f.

1) Freundl.Mitt. von Altrevierförster Lorenz Tomaschett, Trun.

PLATTA DIL CON [pláta dal kɔn; la ~; si la ~; ħu da la ~], Felsplatte im unteren Teil des → Val dil Con I in → Punteglias. Stelle, wo die Talenge von Jägern und Alpinisten überquert wird. 1940 m ü.M. Koordinaten: 716,250/180,935.¹

Deutung

Surselv. *platta* 'Platte, Felsenplatte' (< PLATTA zu griech.-lat. PLATTUS 'flach') + *dil* + siehe oben → Con II. RN.2,258f.

1) Der genaue Standort wurde von Arnold Caduff, Chur/Trun, angegeben.

PLATTA COTSCHNA [pláta kóčna; ~; si ~; ħu da ~],
Weidepartie in der → *Alp da Munt*, südöstlich von → *Metahorns*.
2060-2200 m ü.M. Koordinaten: 716,530/180,115.

1. Belege

1723	plata Coschna ("eisei uigniu La Lauina giu, dilg Cuolm de p.C.")	DEC.1,753 ¹
1808	Platacotschna ("die Lauine von P.")	SPESCHA 435
1817	Platacotschna ("Denn wäre die Lauine auch von P. losgebrochen")	ibid.444

2. Deutung

Siehe oben → *Platta (dil Con)* + surselv. *tgietschen* bzw.
cotschna 'rot' (< lat. COCCINA 'scharlachrot'). *RN.2,99f.*;
DRG.4,160ff. Von → *Trun* aus gesehen erscheint diese Weide-
partie oft rötlich.

1) "*Inschriften.* (Aus der Wallfahrtskirche Maria della Glisch in
Truns.)"

PLATTA FESSA [pláta fésa; ~; si ~; ħu da ~], Ga-
denstatt östlich von → *Prau Liung*, an der Grenze zwischen den
Gemeinden Trun und Schlans. 1205 m ü.M. Koordinaten: 719,370/
179,330.

Deutung

Siehe oben → *Platta (dil Con)* + surselv. *fess* bzw. *fessa*
'gespalten' (< lat. FISSA, Part.Perf. von FINDERE 'spalten').
RN.2,141; *DRG.6,197ff.* Der Name beruht auf einem horizontal
gespaltenen Felsblock östlich der Gadenstatt.

PLATTA LIUNGA [pláta liunga; la ~; si la ~; ħu

da la ~], längliche Felspartie links des → *Val dil Con I* in
→ *Punteglias*. Wird von Alpinisten auf dem Weg von → *Metahorns*
nach → *Camona da Punteglias* im unteren Teil überquert.¹ 2550-
2670 m ü.M. Koordinaten: 715,480/180,890.

Deutung

Siehe oben → *Platta (dil Con)* und → *(Cua) Liunga*.

1) Freundl.Mitt. von Gion Valentin Decurtins, Caltgadira.

+ PLATTAS, unbekannt.

1. Beleg

1804	Platas ("la Pistira Si Dalisch numnada en la[s] P. tut ilg Circuit che ei grad Sur ilg Cuolm della faria")	Protokolle Trun 143
------	---	---------------------

2. Wertung des Belegs

Mit grosser Wahrscheinlichkeit ist mit "Cuolm della faria"
→ *Acla Martin dil Farrer* gemeint. Somit würde sich der Na-
me *Plattas* auf den heutigen Wald zwischen → *Acla Martin*
dil Farrer und → *Dalisch* beziehen.

3. Deutung

Siehe oben → *Platta (dil Con)* + -s.

PLATTAS ALVAS I [plátas álvás; las ~; si las ~;
gu da las ~], Felspartie auf der Südflanke des → *Péz Scantscha-*
la.¹ 2700-2750 m ü.M. Koordinaten: 715,320/181,120.

Deutung

Siehe oben → *Platta (dil Con)* + -s und → *(Bov') Alva I* + -s.

Die Felspartie hebt sich durch ihre hellere Farbe von der Um-

gebung ab (Abrissstelle).

1) Freundl.Mitt. von Arnold Caduff, Chur/Trun.

PLATTAS ALVAS II [plátas álvás; las ~; si las ~; ħu da las ~], Felspartie auf der Südflanke von → *Crap Grond I.*¹ 3000-3100 m ü.M. Koordinaten: 716,810/182,680.

Deutung

Siehe oben → *Platta (dil Con)* + -s und → (*Bov'*) *Alva I* + -s. Der Name beruht auf der hellen Farbe der Felspartie.

1) Freundl.Mitt. von Adolf Caduff, Trun.

PLAUN I [pláun; əl ~; ɛl ~; ɔ dal ~], Wiesen westlich von → *Campliun*, heute zum grossen Teil überbaut.¹ 900-910 m ü.M. Koordinaten: 717,200/177,635.

1. Beleg

18.Jh.ex. plaun ("il p. dadens
Canpliun")

Spendrodel 1794,71

2. Deutung

Surselv. *plaun* 'kleine Ebene' (< lat. PLANU 'eben'). *RN.*
2,250ff.

1) Freundl.Mitt. von Anton Livers, Trun.

PLAUN II¹ [pláun; əl ~; ɔl ~; ɛn dal ~], *Plaun Dadens* und *Plaun Dado*. Sehr schöne Wiesen östlich von → *Zignau*. *Plaun Dadens*² 855-900 m ü.M. Koordinaten: 720,000/177,960. *Plaun Dado* 840-870 m ü.M. Koordinaten: 720,270/177,845.

1. Belege

17.Jh.ex. Plaun ("P. undt Vericcla")	Spendrodel 1667,16
1726 plaun ("ora il p. et enten caglina")	Caplania Zignau 31
18.Jh.ex. plaun ("il p. de Zigniau")	Spendrodel 1794,19
18.Jh.ex. plaun ("cloma Sin p. et vericla")	ibid.117
18.Jh.ex. plaun dado ("ilg p. d.")	ibid.124
18.Jh.ex. pleun ("ora ilg p.")	ibid.132
1812 Plaun ("ora sisum il P.")	Caplania Zignau 176
1839 plaun ("in frust prau ora miez jlg p.")	ibid.3
1839 Plaun dadora	Hipotecas 1838,39
19.Jh. Plaun ("Curtin gron e P.")	Spendrodel 1847,22
19.Jh. Pleun dadora ("In frust prau ol P.d.")	ibid.141

(mehrere weitere Belege für das 18. und 19.Jh.)

2. Deutung

Siehe oben → *Plaun I.*

- 1) Vereinzelt hört man auch *Plaun Zignau* [pláun tsiñáu].
- 2) Für *Plaun Dadens* sagt man oft einfach *Plaun*. Auf dem *Übersichtsplan des Kantons Graubünden, Blatt Nr.5132 Schlans* steht der Name *Plaun Dadens* für die ebenen Wiesen westlich von → *Zignau*. Diese Lokalisierung ist falsch. Es handelt sich dabei um → *Plaun Vricla*.

PLAUN D'ALBERT → *Plaun dil Bert.*

PLAUN DIGLASEN [pláun daʔ ázən; ~; si ~; ʝu da ~], Weidepartie in der Alp → *Nadels Dadens*, unweit ober-

halb der neuen Alpgebäude.¹

Deutung

Siehe oben → *Plaun I + digl + surselv. asen* 'Esel' (< lat. ASINU 'Esel'). *RN.2,25f.*; *DRG.1,451ff.* *Plaun digl Asen* war bevorzugter Ruheplatz des Esels der Alpgenossenschaft Nadels Dadens.²

- 1) Freundl.Mitt. von Cristian Lombriser, Zignau. Ganz genau konnte er den Namen nicht lokalisieren.
- 2) Unser Informant erinnert sich, dass diese Korporation in der ersten Hälfte der zwanziger Jahre einen Esel zu Transportzwecken hielt. Im Winter wurde das Tier rodweise von den einzelnen Bauern für eine bestimmte Zeit gefüttert.

+ PLAUN DA BARCUNS , unbekannt.

1. Beleg

1939 Pleun de Barcuns RN.1,26

2. Wertung des Belegs

Aus *Mat.RN.* wird ersichtlich, dass der Name auf zwei Belege zurückgeht, nämlich *WETTSTEIN, Dis.84*: "*Barcuns, pleun de* (D[isentis], S[omvix], Tr[uns])" und *KÜBLER, ON.58*: "Der pl. in: *Barcuns, SvX ms* [= Somvix, Maiensäss] (dazu *Plqun de B. ...*), Tru[ns] (= ur. balguns 1459¹; das inderst Balgunss 1529¹ ...); *Barcuns dadens* u. *B. dadø*, Dis[entis] ... ; *Plqun barcuns, Med[els i.O.]*". *KÜBLER* bezieht den Namen *Plaun (da) Barcuns* offensichtlich nicht auf Trun. *WETTSTEIN, Dis.* ist eine unzuverlässige und nicht sehr differenzierte Quelle. Sofern der zitierte Passus lediglich aussagen soll, dass in Trun der Name → *Barcuns* vorkommt, trifft dies zu; soll dies aber auch für *Plaun da Barcuns* gelten, so ist es falsch. Der Name ist aus der Flurnamenliste der Gemeinde Trun in *RN.1,25ff.* zu streichen.

1) Siehe oben → *Barcuns*.



Das Wiesland westlich von Campliun, links oben Cumadé und Bardigliun.

PLAUN BENEDETG [pláun banədəǵ; ~; si ~; ǵu da ~], terrassenförmige Gadenstatt nordöstlich von → Bardigliun. 1070 m ü.M. Koordinaten: 716,625/177,840.

1. Belege

Als Fam.N.¹

1639	Catharine Benadeg	Mat.RN. ²
1668	Magdalena Benedeitg	RN.3,357 ² (s.v. BENEDICTUS)
1858	Plaisch Benedetg ("grad sur il clavau de P. B.") ³	Tiarms 1858,1

2. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* + Fam.N. *Benedetg*.

- 1) Der in DRG.2,302 (s.v. *Benedetg*) als Fam.N. publizierte Beleg "Capaul Banadetg" beruht auf einer falschen Lesung. Eine Überprüfung der Originalstelle (*Spendrodel 1459,5^V*) ergab, dass dort zweifellos "Banadeg von Capaul" steht.
- 2) Unter Sumvitg aufgeführt.
- 3) Bezieht sich auf den Stall und auf die Scheune von *Plaun Benedetg*.

PLAUN DILBERT¹ [pláun dal bǵrt; ~; si ~; ǵu da ~], Wald und Weide am rechtsrheinischen Hang, südlich von → *Malapiarder*. 1090-1200 m ü.M. Koordinaten: 720,250/177,200.

1. Belege

a) Als ON.

1844	Plaun alvert ("jna Tschetgia Si P.a.")	Protokolle Trun 268
------	--	---------------------

b) Als Fam.N.

1676	Jacob Albert	Spendrodel 1459,5 ^V
17.Jh.	Jan Albert ("J.A. zu Ringenberg")	ibid.14

c) Als VorN.

1553	Albrecht Jann Dellbertt Dannnetz ("A.J.D.D., wohnhaft in Thruntz")	St.Arch.GR., Quellen III,235
16.Jh.	albiart pischen	Spendrodel 1459,4 ^v
17.Jh.in.	Jacob Albert de Casa- nova	ibid.2

2. Deutungen

a) Siehe oben → *Plaun I* + *d(a)* + Fam.N. *Albert*. RN.2,531 und 3,141 (s.v. *Albert*, *Dalbert*).

b) Siehe oben → *Plaun I* + *d(a)* + VorN. *Albert*.

1) Auf dem Übersichtsplan des Kantons Graubünden, Blatt Nr.5132 *Schlans* steht *Plaun d'Albert*.

PLAUN DA CAVALS [pláun da kaváls; ~; si ~; ħu da ~], Weidepartie in der Alp → *Nadels Davon*, zwischen → *Palius I* und → *Crest da Cavals*. 1810-1830 m ü.M. Koordinaten: 718,625/175,480.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Crest*) *da Cavals*.¹

1) Näheres zum Namen siehe oben → *Crest da Cavals*.

PLAUN DADENS → *Plaun II*.

PLAUN DADO → *Plaun II*.

PLAUN FALETGA [pláun faléŋa; ~; si ~; ħu da ~], Wald und Weide am Hang zwischen → *Val Zuorden* und → *Val Runtgin*. 1180-1240 m ü.M. Koordinaten: 717,660/179,020.

PLAUN GROND II [pláun grɔn; ~; si ~; ʁu da ~],
Weidepartie in der Alp → *Zavragia Dadens II*, unterhalb →
*Solvers da Su.*¹ 1920–1950 m ü.M. Koordinaten: 720,950/174,815.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Crap*) *Grond I*.

1) Freundl.Mitt. von Altrevierförster Lorenz Tomaschett, Trun.

+ PLAUN DIL JANE E, unbekannt.

1. Beleg

1939 Pleun dil Janee RN.1,26

2. Wertung des Belegs

Der Name geht zurück auf den Beleg *Spendrodel 1847,161*¹:

"In frust ol pleun, dil Fanee, cun sia part bagetg leutier,
cun las Sequentas Stuschonzas:

La Dameun, Str. Sievi Baleta

Miezdi, il faner e la via

Sera

Christofel Decurtins"

Mesanotg

Beim Exzerpieren notierte der Schreiber fälschlicherweise

"pleun dil Janee".² Der Name ist aus der Flurnamenliste

der Gemeinde Trun in *RN.1,25ff.* zu streichen.³

1) Vgl. *Mat.RN.*

2) Freundl.Überprüfung der Originalstelle durch lic.phil. Ursus Brunold, Adjunkt im Staatsarchiv Graubünden in Chur. Cf. auch *RN.2,138*: "*fenarium* 'Heuschober' ... **Pleun dil Janee* (vermutlich *Fanee* zu lesen) Trun".

3) Die im zitierten Beleg umschriebene Wiese ist sehr wahrscheinlich mit → *Penda dil Faner* gleichzusetzen.

PLAUN MANGUR [pláun mangúr; ~; ɔ ~; ɛn da ~],
ebene Gadenstatt links des Rheins, westlich von → *Ruinaz*. 824 m

ü.M. Koordinaten: 721,140/178,535.

1. Belege

1797	plaun mangur ("vi ilg p.m.")	Caplania Trun 1759,84
1817	Pleun Mangur ("dilgs funs dilg P.M.")	ibid.111
1817	Pleun mangur ("vi ol P.m.")	ibid.112
1831	Plaun Mangur ("in tog prau ora dem ilg P. M.")	Protokolle Trun 236
1865	pleun mangur ("l'Acla de Catours sur il p.m.")	Hipotecas 1838,377

2. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → *Mangur*.

PLAUN MUNTANIA LA → *Val Muntania la*.

PLAUN DILS NETSCHS [pláun dals nęšs; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Weidepartie in der → *Alp da Munt*, westlich des obersten Teils von → *Uaul Ner*.¹ 1830-1880 m ü.M. Koordinaten: 716,870/179,810.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* + *dils* + surselv. *netsch* 'Borstgras' (< schwäb. *Nätsch* 'steifes Borstengras') + -s. RN.2,462.² In *Plaun dils Netschs* ist Borstgras vorherrschend.

1) Freundl.Mitt. von Gion Giusep Decurtins, Gravas.

2) Näheres zur Etymologie in VRom.8,73f. [J.JUD, *Zur Geschichte der romanischen Reliktörter in den Alpenmundarten der deutschen Schweiz*].

PLAUN PIGN I [pláun piñ; ~; si ~; ħu da ~], Weidepartie rechts des → *Val Macorta*.¹ 1330-1370 m ü.M. Koordinaten: 717,790/179,820.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Cuolm*) *Pign I*.

- 1) Freundl.Mitt. von Altvierförster Lorenz Tomaschett, Trun. Vgl. auch unten → *Plaun Scadler*, Note 1.

PLAUN PIGN II [pláun piñ; ~; si ~; ħu da ~], Weideland oberhalb → *Prauet*, zwischen → *Cotglera* und → *Pastira da Camon da Piertg*. 1390-1410 m ü.M. Koordinaten: 720,130/176,650.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Cuolm*) *Pign I*.

PLAUN PIGN III [pláun piñ; ~; si ~; ħu da ~], Weidepartie in der Alp → *Zavragia Dadens II*, unterhalb → *Plaun Grond II*.¹ 1830-1850 m ü.M. Koordinaten: 720,785/174,795.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Cuolm*) *Pign I*.

- 1) Freundl.Mitt. von Altvierförster Lorenz Tomaschett, Trun.

PLAUN DA PORS [pláun da pors; əl ~; sil ~; ħu da ~], Weidepartie in der → *Alp da Punteglia*s, nordwestlich von → *Fecler II*, links des Wildbachs → *Ferrera I*.¹ 1650-1665 m ü.M. Koordinaten: 717,015/180,520.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* + *da* + surselv. *pors* (pl. von *piertg* 'Schwein, Sau' < lat. PORCU 'Schwein'). RN.2,262f. In *Plaun da*

Pors hielten sich oft die Schweine auf, als die → *Alp da Pun-
teglias* noch bestossen wurde.²

1) Freundl.Mitt. von Arnold Caduff, Chur/Trun.

2) Laut freundl.Auskunft von Gion Valentin Decurtins, Caltgadira,
waren auf der Alp meistens nur zwei bis vier Schweine.

PLAUN RENSCH [pláun rɛnč; ~; énta ~; ɔ da ~],
Weideland rechts des Rheins, zwischen → *Insla I*, → *Uaul da
Rensch*, → *Tscheimaun I* und → *Prau Valentin*. 860-865 m ü.M.
Koordinaten: 717,440/177,110.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und unten → *Rensch*.

PLAUN RUNTGIN [pláun ruŋčín; ~; si ~; ʝu da ~],
Wald und Weide links des → *Val Runtgin*, unterhalb → *Uaul Ner*.
1400-1440 m ü.M. Koordinaten: 717,500/179,450.

1. Beleg

1824	Plaun Runtgin ("ch'Ella conzedes ad'El il P. R. per Claus de po- deer gudeer entochen ira a d'Alp")	Protokolle Trun 206
------	---	---------------------

2. Bisherige Deutung

RN.2,292ff.: "*RUNCU¹ ... Ableitungen ... -INU: *Runtgin*
Trun".

3. Besprechung

Die Deutung ist grundsätzlich richtig. Als Ansatz kann
aber nicht die lat. Form *RUNCU genommen werden. In Ver-
bindung mit -INU hätte dieses Etymon *Runtschin*² ergeben
müssen.

4. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* + asurselv. *rungin* < *rung*³ + *-in*
(< -INU).

1) Näheres vgl. unter → *Run*.

2) Cf. hierzu → *Runtget I*, Note 3.

3) Zu *rung* sowie zur Aussprache von *rungin* vgl. → *Runtget I*, Note 5.

PLAUN DIL SAL I [*pláun dal sal; əl ~; sil ~; ɣu dal ~*], Weidepartie in der → *Alp da Punteglias*, südwestlich von → *Val Cotschna*, links des Wildbachs → *Ferrera I.*¹ 1700-1725 m ü.M. Koordinaten: 716,815/180,805.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* + *dil* + surselv. *sal* 'Salz' (< lat. SALE 'Salz'). *RN.2,297*. An diesem Ort wurde den Schafen Salz gegeben, als die → *Alp da Punteglias* noch bestossen wurde.¹ Hierbei streute man das Salz auf Steinplatten.

1) Freundl.Mitt. von Gion Valentin Decurtins, Caltgadira.

PLAUN DIL SAL II¹ [*pláun dal sal; əl ~; sil ~; ɣu dal ~*], Weidepartie links des → *Val Nadels*, unterhalb → *Cuolmet*. Gehört zur *Alp Gargialetsch* und wird von der Territoriallinie zwischen den Gemeinden Trun und Sumvitg durchschnitten. 2040-2090 m ü.M. Koordinaten: 718,015/171,935.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Plaun*) *dil Sal I*. Ort, wo früher dem Vieh Salz gegeben wurde.²

1) Wird laut freundl.Mitt. von Stanislaus Deplazes, Surrein, der 13 Sommer als Galtviehhirt auf der *Alp Gargialetsch* verbrachte, auch *Plaun Su* genannt. Vor allem die älteren Leute hätten *Plaun dil Sal* gesagt, ihm sei aber *Plaun Su* geläufiger. Unsere Trunser Gewährsleute kannten alle nur *Plaun dil Sal*. Auch die Korrespon-

dentem des Rätischen Namenbuchs - sowohl die von Sumvitg als auch jene von Trun - gaben diese Form an (vgl. *Mat.RN.*).

2) Heute laut Auskunft unseres Informanten fast nie.

PLAUN SCADLER [pláun škatlĕ; ~; si ~; ħu da ~],
Weidepartie in → *Ferrera II*, südöstlich von → *Stretga I.*¹
1160-1180 m ü.M. Koordinaten: 717,910/179,315.

1. Bisherige Deutung

RN.2,307: "*scutella* 'Schüssel' ... Ableitungen. -ARIU:
Scatlés Sumv., *Scatlé* Breil, *Pleun Scadlé* Trun, *Scatlé*
Vrin".

2. Besprechung

Wir lehnen obige Deutung aus folgenden Gründen ab:

- *Plaun Scadler* und *Scatlé* bzw. *Scatlés* in den oben aufgeführten Gemeinden liegen an Orten, wo schwerlich das Töpferhandwerk (surselv. *scadler* = Töpfer²) als Ausgangspunkt des Namens angesehen werden darf.³
- Ein surselv. Adj. *scadler*, *scadlera* in der Bedeutung 'schüsselförmig' ist in *Mat.DRG.* nicht belegt.

3. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* + surselv. *scandler* bzw. *scatler*⁴
'Scheiterbeige, kreuzweise aufgeschichtetes Holz (Brennholz, Schindeln)' (< lat. SCANDULA 'Schindel' + -ARIU) mit Reduktion der Konsonantengruppe -ndl- zu -dl- bzw. -tl-.
RN.2,306. *Scadler* bzw. *Scatler* sind folglich Orte, wo Brennholz oder Schindeln gerüstet und aufgeschichtet wurden.⁵

1) Auf dem *Übersichtsplan des Kantons Graubünden*, Blatt Nr.5132 *Schlans* ist der Name *Plaun Scadle* falsch lokalisiert. Er steht am → *Plaun Pign I* genannten Ort.

2) Vgl. *Mat.DRG.*

3) Cf. die Angaben der Korrespondenten in *Mat.RN.* Sumvitg: "Scatles:

Wiese und Weide ob dem Weiler Reits, steil." Breil: "Scatlè: Wilder Alpboden meist mit Gesträuch und Gestrüpp überwachsen"; "Wald, Hochwald, eine Parzelle schon seit vielen Jahren als Reservat für Beobachtungen. Ein grosser Teil v. steilen Hang nun mit Alpenerlen (Draussa) bewachsen." Vrin: "Scatlè: Wald u. Weide in der Alp Suraua. Bildet die Vorstufe zur Alp." Trun: "Pleun scadlè: Boden wo Schindeln gespalten werden".

- 4) Diese Form ist in *Mat.DRG.* für Breil, Dardin und Schlans belegt.
- 5) Vgl. *Ischi* 25,162 [P.A.LIVERS, *Sur dil menaschi en las alps de Breil els anno 1860-70*]: "La fumeglia haveva auncallura l'obligaziun de procurar 2 scatlès slondas ed in begl de pors, ni era 3 scatlès slondas, mintgamai tenor basegns ... In scatlè slondas ei 24 cruschs slondas emplunadas ina sin l'autra."

PLAUN SU I [pláun zʉ; ~; si ~; ʝʉ da ~], Waldpartie in → *Uaul da Rensch*. 925-950 m ü.M. Koordinaten: 717,385/176,840.

Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Acla*) *Su*.

PLAUN SU II [pláun zʉ; ~; si ~; ʝʉ da ~], *Plaun Su Dadens* und *Plaun Su Dado*. Terrassenförmige Wiesen nordwestlich von → *Caltgadira*, zwischen → *Planezzas* und → *Fieu*. *Plaun Su Dadens* 1010-1030 m ü.M. Koordinaten: 717,780/178,325. *Plaun Su Dado* 1020-1050 m ü.M. Koordinaten: 717,850/178,400.

1. Belege

1792	plaun Sura ("penda prau Si p.S. Sper quei della parvenda de nossa Dona")	Caplania Trun 1759,78
18.Jh.ex.	Plaun Sura ("underfandt Chiltgiadira P.S.")	Spendrodel 1781,186
18.Jh.ex.	Plaun Sura Dado ("chiltgiadira ... ilg P.S.D.")	ibid.276
18.Jh.ex.	Plaun Sura ("Si P.S. Si Ciltgiadira")	Spendrodel 1794,16
18.Jh.ex.	plaun Sura de dora ("Sin p.S.d.d.")	ibid.23

1839	Plaun Sura ("Si P.S. dadens gassa")	Hipotecas 1838,135
1843	Plaunsura	Jnstrument Duitg gron 2
1843	plaun Sura dadens ("jna penda prau Si p.S.d. Sper gassa")	Hipotecas 1838,27
19.Jh.	Pleun sura dadora ("In frust si P.s.d.")	Spendrodel 1847,205

(mehrere weitere Belege für das 18. und 19.Jh.)

2. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und → (*Acla*) *Su*.

PLAUN SU III → *Plaun dil Sal II*.

PLAUN TSCHAGUGLIUNS [*pláun čugitún̄s*; ~; *si* ~; *ǧu da* ~], sumpfige Weidepartie in der Alp → *Nadels Dadens*, östlich von → *Muletg da Su II*.¹ 2000-2020 m ü.M. Koordinaten: 718,725/174,245.

1. Belege

1833	pleun Tschugugliuns ("Sin quei Aul, grad dadens il p.Tsch.")	AGA Trun,Urk.Nr.24.4
1833	pleun Tschugugliuns ("dado il p.Tsch.")	ibid.

2. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* + surselv. *tschagugliuns* 'Schnittlauch' (< lat. *CEPULLIONES zu CEPULLA 'Zwiebel'). *RN*.2, 90. In *Plaun Tschagugliuns* wächst noch heute ein prächtiger Schnittlauch.

1) Freundl.Mitt. von Gion Battesta Lombriser, Zignau.

PLAUN VRICLA¹ [pláun vrikla; əl ~; ɛl ~; ɔ dal ~],
sehr schöne Wiesen westlich von → Zignau. 855-880 m ü.M. Koor-
dinaten: 719,590/177,855.

1. Belege

18.Jh.ex.	Plaun vricla ("ilg P.v.")	Spendrodel 1781,238
1866	Pleun Vricla ("In frust el P.V.")	Spendrodel 1847,138
19.Jh.	pleun Vricla ("In frust, el p.V.")	ibid.174

2. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und unten → *Vricla*.

- 1) Vgl. auch oben → *Plaun II*, Note 2. Ein Korrespondent des Rätischen Namenbuchs nannte diesen Wiesenkomplex *Praus da Vricla* [práus da vrikla] (cf. *Mat.RN.*).

PLAUN ZIGNAU → *Plaun II*.

PLAUN ZINZERA [pláun tsintsɛ́ra; əl ~; sil ~; ʝu dal ~], Wald und Weide zwischen → *Tiraun I* und → *Val Zinzera*. Wird im obersten Teil von der Territoriallinie zwischen den Gemeinden Trun und Schlans durchschnitten. 1520-1590 m ü.M. Koordinaten: 718,585/179,900.

1. Belege

1817	Plaun Senzära ("über Tiraun ded ora und über P.S.")	SPESCHA 443
1856	Plaun Sinzera ("ora- dem Sur il P.S.")	NGA Trun,Urk.Nr.B 1.7.4

2. Deutung

Siehe oben → *Plaun I* und unten → *Zinzera I*.

+ PLAUNCA , unbekannt.

1. Beleg

1939 Pleunca RN.1,26

2. Wertung des Belegs

Der oben aufgeführte Name geht - wie aus *Mat.RN.* ersichtlich wird - zurück auf den Beleg *AGA Trun, Urk.Nr.30* [1772]: "welcher [Ein Markhstein] in Circa gradt über den Rhein gegen dem an selbigen gegen abfliessendem Backh de Plaunca oder Ruinas [→ *Ruinas*] genant".¹ Es handelt sich um eine Grenzberreinigung zwischen den Gemeinden Trun und Breil. Mit "Backh de Plaunca" ist der Wildbach aus dem heutigen *Val Plaunca* gemeint. *Plaunca* liegt auf Gemeindegebiet von Breil [Koordinaten: 721,415/179,360]. Der Name ist aus der Flurnamenliste der Gemeinde Trun in *RN.1,25ff.* zu streichen.

1) Freundl.Überprüfung der Textstelle durch lic.phil. Ursus Brunold, Adjunkt im Staatsarchiv Graubünden in Chur.

PLAUNCA BIALA [*pláun̩ka bjála*; ~; *si* ~; *ÿu da* ~], sehr steile Weidepartie in → *Cuolm II*, westlich von *Laghets Su* (→ *Laghets*). 2190-2460 m ü.M. Koordinaten: 720,095/173,040.

1. Beleg

1833 pleunca bialla ("e
taglia anen encunter
fanteuna freida e p.
b., ch'ei la fin dell'alp
de Nadels dadens") AGA Trun,Urk.Nr.24.4

2. Deutung

Surselv. *plaunca* 'Halde, Abhang' (< lat. PLANCA zu griech. PHALANX 'Rolle, Walze') + siehe oben → (*Péz Posta*) *Biala*.
RN.2,248ff.

PLAUNCA DIL BUOB [pláun̩ka dal búəp; la ~; si la ~; ʝu da la ~], Weidepartie in der → *Alp da Munt*, rechts des → *Val da Metahorns*, nördlich von → *Platta Cotschna*.¹ 2090-2200 m ü.M. Koordinaten: 716,580/180,315.

Deutung

Siehe oben → *Plaunca (Biala)* + *dil* + surselv. *buob* 'Bub, Kna-be' (< schwed. *Bueb*). *RN.2,396*; *Schw.Id.4,925ff.* An diesem Ort musste der Alpjunge aufpassen, dass das Vieh nicht die Felsen hinunterstürzte.

1) Freundl.Mitt. von Benedetg Simeon, Trun.

PLAUNCA CHIGLINA¹ [pláun̩ka kiʝina; la ~; éla ~; ø da la ~], Wiesen und Laubwald am Hang zwischen → *Chiglina* und → *Sursi*. 900-950 m ü.M. Koordinaten: 719,120/177,490.

Deutung

Siehe oben → *Plaunca (Biala)* und → *Caglia(s)* + -INA. *RN.2,62f.*

1) Vgl. *Hipotecas 1838,392* [1866]: "La sia acla nomnada "Sursi" ... Il frust gron dadora clavau Sidengiu; confina ... mesanotg, il rieven gron, u maigers de chiglina."

PLAUNCA DIRA [pláun̩ka d̩ira; ~; si ~; ʝu da ~], Weidepartie in der *Alp da Schlans*, nördlich von → *Crap Stablatsch*. Liegt fast gänzlich auf Schlanser Gebiet und wird von der Territoriallinie zwischen dieser Gemeinde und Trun am unteren Rande gestreift. 2000-2300 m ü.M. Koordinaten: 717,810/180,815.

Deutung

Siehe oben → *Plaunca (Biala)* + surselv. *dir* bzw. *dira* 'hart' (< lat. *DURA* 'hart'). *RN.2,131f.*; *DRG.5,510ff.*

	numnada la P.")	
1839	plulia ("sia acla numnada la p.")	ibid.11
1840	Pluglia ("la Acla de la P.")	Hipotecas 1838,146
1850	Pluglia ("la P.")	ibid.240
1854	Pluglia ("si'acla che senomna P.")	Marcaus 1839,Nr.24
1874	Pluglia ("l'Acla de P.")	Caplania Trun 1871,44
19.Jh.	Pluglia ("Underpfand la P.")	Spendrodel 1847,32

2. Deutung

Surselv. *plugl* 'Laus; Knirps' (< lat. PEDUCULU² 'Laus') + *-(i)a*.³ RN.2,236f.

1) Cf. unten → *Plugliusa*.

2) Zum Einschub des epenthetischen -l- vgl. LUTTA, *Bergün* 311.

3) Der Name ist weder der Form nach noch semasiologisch ganz durchsichtig. Ein adj. *plugl*, *pluglia* bzw. ein koll. *pluglia* ist in *Mat.DRG.* nicht belegt. Evtl. ist von einem hypothetischen *acla plugl* mit assoziativem *-(i)a* auszugehen. Semasiologisch könnten die relativ kleinen Ausmasse der beiden Gadenstätte den Ursprung des Namens bilden.

+ PLUGLIUSA, unbekannt.

1. Belege

17.Jh.in. ¹	plagliusa ² ("auf das p.")	Spendrodel 1459,2
~1700	Plugliusa ("Achla della P.")	Caplania Trun 1637,88
1741	Plugliusa ("gueth gendat La P.")	ibid.163

2. Wertung der Belege

Eine Lokalisierung des Namens ist auf Grund der Belege nicht möglich. Wenn auch keine sicheren Anhaltspunkte vorliegen, kann ein Zusammenhang mit → *Pluglia* nicht gänzlich

ausgeschlossen werden.

3. Deutung

Surselv. *pluglius* bzw. *plugliusa* 'lausig' (< lat. PEDUCULU 'Laus' + -OSA). RN.2,236f. Evtl. Übername einer Besitzerin der Gadenstatt.

- 1) Freundl. Überprüfung des Schriftbildes durch lic.phil. Ursus Brunold, Adjunkt im Staatsarchiv Graubünden in Chur.
- 2) Das in RN.1,27 angegebene *Paliusa* beruht auf einer falschen Lesung der Belegstelle (vgl. Mat.RN.).

P O R T A D A G L I E M S → *Fuortga Punteglias.*

P O R T A S P E S C H A¹ [pórta špéša; la ~; si la ~; ħu da la ~], Bergjoch links des Val Gronda da Russein, zwischen Péz Mellen und Stoc Grond. 3352 m ü.M. Koordinaten: 712,605/184,395.

1. Beleg

1939 Porta Spescha RN.1,26

2. Wertung des Belegs

Porta Spescha liegt nicht auf Trunser Gebiet. Der Name ist aus der Flurnamenliste der Gemeinde Trun in RN.1,25ff. zu streichen.

- 1) Der *Übersichtsplan des Kantons Graubünden*, Blatt Nr.4937 *Piz Russein* und die *Landeskarte der Schweiz 1:25 000*, Blatt Nr. 1193 *Tödi* notieren *Porta da Spescha*. Genannt nach dem Alpinisten Pater *Placidus Spescha* (1752-1833).

P O S T A B I A L A → *Péz Posta Biala.*

P O S T A D I L B U O B [póšta dal búap; la ~; éla ~; q da la ~], kleine Weidepartie in der Alp → *Nadels Dadens*, nordöstlich von → *Fuortga Secca*, oberhalb eines Felsens.¹ 2110 m ü.M. Koordinaten: 718,400/173,510.

Deutung

Surselv. *posta* 'Posten, Stelle, Ort' (< lat. POSITA, Part. Perf. von PONERE 'stellen, legen') + siehe oben → (*Plaunca*) *dil Buob*. RN.2,260f. An dieser Stelle musste der Alpjunge aufpassen, dass die Kühe nicht über den nahen Felsen hinunterstürzten, wenn sie von → *Davos Fontaunas* in den Stafel getrieben wurden.

1) Freundl.Mitt. von Flurin Lombriser, Darvella.

P R A D A [práda; ~; si ~; yu da ~], terrassenförmige Gadenstatt nordwestlich von → *Mischaunca*. Stall und Scheune sind zerfallen, die Wiesen dienen nur noch als Weideland. 1080-1100 m ü.M. Koordinaten: 718,520/178,915.

1. Belege

1780	Prada ("Possessurs della quadra Cortasha, item foppa, et P.")	Rodel 1780,12
18.Jh.ex.	Prada ("Foppa und P.")	Spendrodel 1781,9
18.Jh.ex.	Prada	ibid.228
18.Jh.ex.	prada ("Cloma Sin la p.")	Spendrodel 1794,106
1823	Prada	SPESCHA, S.Valentin
1850	Prada ("jna buccada mager che shai denter Semiast e la P.")	Marcaus 1839,Nr.40
19.Jh.	Prada ("la P. dador Carthascha")	Spendrodel 1847,98

2. Deutung

Surselv. *prada* 'Wiesengelände' (< lat. PRATA, koll.pl. zu

PRATU 'Wiese'). RN.2,266ff.; FEW.9,333ff.

P R A D A M A G R A [práda máigra; ~; si ~; ħu da ~], zwei Gadenstätte am Hang südlich von → *Prau Liung*. 1090-1150 m ü.M. Koordinaten: 719,130/179,110.

Deutung

Siehe oben → *Prada* + surselv. *magher* bzw. *magra* 'mager' (< lat. MACRA 'mager'). RN.2,192f. Zum Lautlichen vgl. HUONDER, Dis.18 und CADUFF, Tavetsch 24 und 132.

+ P R A U C U M I N , unbekannt.

1. Belege

1554	prauw cumin ("zins usertt und ab huss und hoff und stadell und stallig so ich es zue Rabius hann mit sampt andere hienach geschribne gutteren ... abenthalb an claus störiser ... Item ein stuck p.c. genandt stost morgenhalb an claus störisers gutt")	AGA Trun,Urk.Nr.18
1939	Prau cumin	RN.1,27

2. Wertung der Belege

Die Belege stammen aus dem gleichen Dokument wie → *Cua Liunga*. Auch bei *Prau Cumin* handelt es sich zweifellos um einen Ort im Dorf *Rabius* in der Gemeinde Sumvitg. Der Name muss folglich aus der Flurnamenliste der Gemeinde Trun in RN.1,25ff. gestrichen werden.

3. Deutung

Surselv. *prau* 'Wiese' (< lat. PRATU 'Wiese') + surselv.

cumin 'gemeinschaftlich, gemeinsam' (< lat. COMMUNE 'gemein, gemeinsam'). RN.2,104f. und 266ff.; DRG.4,427ff.

+ P R A U D A L L A G E I N A , unbekannt.

1. Beleg

1939 Prau della Geina RN.1,27

2. Wertung des Belegs

Wie aus *Mat.RN.* ersichtlich wird, geht der Name zurück auf den Beleg *Spendrodel 1847,171 [1866]*: "In frust sin curtin gron, nomnau quel della gieina, cun sia part bagetg leutier". Der Name *Prau dalla Geina* ist konstruiert. Auf Grund des Belegs hätte - wenn schon - *Frust dalla Geina* notiert werden müssen. Die Korrespondenten des Rätischen Namenbuchs bestätigten *Prau dalla Geina* nicht. Auch unsere Gewährsleute konnten sich nicht erinnern, jemals einen Namen *Frust ~*, *Toe ~*, *Penda ~* oder *Prau dalla Geina* gehört zu haben. Lokalisiert wird der Name in → *Curtin Grond*. Ob, und allenfalls in welcher Form, der Name für einen Teil von → *Curtin Grond* gebräuchlich war, lässt sich auf Grund des einzigen Belegs nicht entscheiden. Es handelt sich wahrscheinlich um einen Namen der Mikroonomastik, der jeweils nur in einem sehr kleinen Kreise bekannt und nicht als Flurname im eigentlichen Sinne anzusehen ist. Der Name *Prau dalla Geina* wird jedenfalls nirgends bestätigt und ist aus der Flurnamenliste der Gemeinde Trun in RN.1,25ff. zu streichen.

P R A U L I U N G [*práu liun*; ~; *si ~*; *ġu da ~*], zwei Gadenstätte links des → *Val Zinzera*, westlich von → *Platta Fessa*. 1150-1200 m ü.M. Koordinaten: 719,130/179,235.

1. Belege

1817	Prauliun ("Die Lauine überfuhr P.")	SPESCHA 443
1817	Prauliun ("Zwischen Surcraps und P.")	ibid.443
1856	Prau liun ("Sur P.l.")	NGA Trun,Urk.Nr.B 1.7.4
1856	Prau Liun ("sin las Aclas de P.L.")	ibid.
1856	prauliung ("dil tierm sur p.")	ibid.
1857	Prauliung ("si sur P.")	ibid.
1857	prau Liung ("sur p.L.")	ibid.
1858	Prauliung ("ina penda prau Maiger, Situada P.")	Marcaus 1839,Nr.101
19.Jh.	prau liun ("underfan p.l.")	Spendrodel 1847,51

2. Deutung

Siehe oben → *Prau (Cumin)* und → (*Grep*) *Liung*.

P R A U M U L I N [práu mulin; ~; si ~; ġu da ~], Wiese nordwestlich von → *Darvella*. 900-910 m ü.M. Koordinaten: 718, 960/178,435.

1. Belege

1721	praw digl Mulin ("guot zu d'Arvella, p.d.M. genant")	S.Giusep 1682,45
18.Jh.ex.	prau mulin	Spendrodel 1794,116

2. Deutung

Siehe oben → *Prau (Cumin)* + surselv. *mulin* 'Mühle' (< lat. MOLINU 'Mühle'). RN.2,206ff.; FEW.6.III,37ff. Auf dieser Wiese stand früher eine Mühle.¹

1) Vgl. Ann.97,53 [P.TOMASCHETT e T.DEFLORIN, *Mulins e rodas-mulin ella Cadi* (tiarza part)]: "Ei s'auda d'entscheiver sisum, era

a Darvella. Parallel cul dutg menava ina gassa siado viers Crestas e Mischaunca. Ual sut il teiss da Flutginas steva in vegl mulin. Pliras famiglias havevan cunpart. Ina bova u lavina, forsa quella da 1817, duei haver devastau il baghetg. Il Prau Mulin che s'extenda encunter sera dat perdetga digl object menziunau."

P R A U D A M U N T → *Munt.*

+ P R A U P I G N , unbekannt.

1. Beleg

1902 Prau ping

WETTSTEIN, Dis.91

2. Wertung des Belegs

Der Name wird in unseren Materialien nirgends bestätigt. Die Korrespondenten des Rätischen Namenbuchs kannten ihn nicht,¹ und auch unsere Gewährsleute konnten sich nicht entsinnen, diesen Namen jemals gehört zu haben. WETTSTEIN, *Dis.* bleibt die einzige und erfahrungsgemäss nicht sehr zuverlässige Quelle. Somit ist es sehr fraglich, ob *Prau Pign* jemals als Name in Trun gebräuchlich gewesen ist.

3. Deutung

Siehe oben → *Prau (Cumin)* und → *(Cuolm) Pign I.*

1) In die Flurnamenliste der Gemeinde Trun in *RN.1,25ff.* wurde der Name nicht aufgenommen.

P R A U V A L E N T I N [*práu valəntín; ~; énta ~; ø da ~*],
ebene Gadenstatt rechts des Rheins, nordöstlich von → *Insla I.*
865 m ü.M. Koordinaten: 717,425/177,185.

1. Belege

a) Als ON.

1756	prau gion vallentin ("davart il funs nom- nau il p.g.v.")	Protokolle Trun 89
1804	prau ... Valentin ("in toc pistira dado la pon Rensch Speras ilg p. nomnau V.")	ibid.151
1817	Prau Valentin ("il P.V.")	Capitals 1807,57
1818	Prau Valentin ("de frietar ilg P.V. nom- nau")	Protokolle Trun 185
1831	Prau Valentin ("il P.V.")	S.Onna 1807,13
1845	prau velantin ("quella pistira che Schai den- ter p.v. e la Sgala- tscha")	Protokolle Trun 272

b) Als Fam.N.

1664	Trina dil Risch Valentin	MAISSEN, S.Martin 53
1664	Trina Walentin	RN.3,410 (s.v. VALENTI- NUS)
1750	Joannes Valentini	Mat.RN.

2. Deutung

Siehe oben → *Prau (Cumin) + Fam.N. Valentin.*

P R A U S D A M U N T → *Munt.*

P R A U S D A V R I C L A → *Plaun Vricla.*

P R A U E T [*prauét; ~; si ~; ħu da ~*], drei Maiensässe
rechts des → *Val Zavrugia*, oberhalb → *Plaun dil Bert.* 1240-
1350 m ü.M. Koordinaten: 720,155/176,875.

1. Belege

1692	Prauet dad'ora ("das Mayansess P.d.")	Caplania Zignau 119
~1750	Prauet dedens ("il P.d.")	ibid.121
1797	prauet dadens ("in Claus Sut ilg Cuolm de p.d.")	Protokolle Trun 119
1837	Prauet ("Si Cuolm della Pervenda P. numnaus")	Caplania Zignau 183
1879	Prauet ("in toc pistira a P.")	NGA Trun, Schachtel Nr.2, Urk.Nr.3
1880	Prauet	Tiarms 1858,30

2. Deutung

Siehe oben → *Prau (Cumin) + -et* (< -ITTU). RN.2,266ff.

PREIT AULTA I [préit áulta; la ~; si la ~; ħu da la ~], felsiger Abhang in der → *Alp da Munt*, westlich von → *Canals I*, an der Grenze zwischen den Gemeinden Trun und Sumvitg.¹ 1930 m ü.M. Koordinaten: 716,130/179,500.

Deutung

Surselv. *preit* '(Fels)wand' (< lat. PARETE 'Wand') + surselv. *ault* bzw. *aulta* 'hoch' (< lat. ALTA 'hoch'). RN.2,15 und 232.

1) Freundl.Mitt. von Benedetg Simeon, Trun.

PREIT AULTA II [préit áulta; la ~; si la ~; ħu da la ~], Felswand rechts des → *Val da Metahorns*, oberhalb → *Gruobas*.¹ 1840-1900 m ü.M. Koordinaten: 716,650/180,555.

Deutung

Siehe oben → *Preit Aulta I*.

1) Freundl.Mitt. von Gion Valentin Decurtins, Caltgadira.

PREIT AULTA III [préit áulta; la ~; si la ~; ħu da la ~], Felswand links des → Val Cotschna in → Punteglias.¹
2100-2300 m ü.M. Koordinaten: 717,135/181,365.

Deutung

Siehe oben → *Preit Aulta I.*

1) Freundl.Mitt. von Arnold Caduff, Chur/Trun.

PREIT MELNA → *Mellens I.*

PRIEL → *Bov'Alva II.*

PRIEL GROND [priəl gron; əl ~; sil ~; ħu dal ~],
Mulde im Felsrevier südlich von → *Crap Grond I.*¹ 2480-2660 m
ü.M. Koordinaten: 716,855/182,210.

Deutung

Surselv. *priel* 'Bodenvertiefung, ~ senke' (< lat. *PARIOLU
'kleiner Kessel') + siehe oben → (*Crap*) *Grond I.* RN.2,232.

1) Freundl.Mitt. von Adolf Caduff, Trun.

PRIEL PIGN [priəl piñ; əl ~; sil ~; ħu dal ~],
kesselartige Erweiterung im obersten Teil von → *Val Uffiern*
in → *Punteglias.*¹ 2420-2650 m ü.M. Koordinaten: 716,420/182,
255.

Deutung

Siehe oben → *Priel (Grond)* und → (*Cuolm*) *Pign I.*

1) Freundl.Mitt. von Adolf Caduff, Trun.

P U A U N A S [puéunas; las ~; si las ~; ğu da las ~], Waldpartie am rechten Hang des → *Val Zavrágia*, nordwestlich von → *Bova Gronda*.¹ 1440-1500 m ü.M. Koordinaten: 720,140/175,620.

Deutung

Surselv. *puauna* 'Himbeere' (< vorröm. *(AM)PUANA 'Himbeere') + -s. *RN.2,16; DRG.1,243ff.* An diesem Ort wurde während des Ersten Weltkrieges ein Kahlschlag vorgenommen. In der so entstandenen Waldlichtung wuchsen dann viele Himbeersträucher, und die Leute kamen oft dorthin, um diese Frucht zu sammeln.¹

1) Freundl.Mitt. von Altvierförster Lorenz Tomaschett, Trun.

P U N T L A D A [pʉn láda; la ~], Brücke im Dorf → *Trun*. Sie führt über den Wildbach → *Ferrera I.* 860 m ü.M. Koordinaten: 718,325/177,980.

1. Belege

- | | | |
|-----------|---|-----------------------|
| 1805 | pun lada ("per puder bagigiar in mulin ora dem ilg vig de Trun Sut la p.l.") | Protokolle Trun 134 |
| 1819 | Pon lada ("Man dachte immer, die Gebäude des Bergwesens unter der P.l. zu bauen") | SPESCHA 262 |
| 19.Jh.ex. | pun lada ("trer lena della p.l.") | Lavur cumina 1874,8/9 |

2. Deutung

Surselv. *punt* 'Brücke' (< lat. PONTE 'Brücke') + surselv. *lad* bzw. *lada* 'breit' (< lat. LATA 'breit'). *RN.2,186f.* und 261f.

P U N T R E N S C H [pʉn rɛnš; la ~; éla ~; o da la ~], Brücke über den Rhein. Sie führt von → *Ogna I* nach → *Plaun*

Rensch. 864 m ü.M.¹ Koordinaten: 717,550/177,280.

1. Belege

1745	punt da Rensch ("da ... poder far giu la lena bucca mo per la p.d.R.")	AGA Trun,Urk.Nr.27
1756	pun Rensch ("per mante- nimen della p.R.")	Protokolle Trun 89
1802	Pon Rensch ("dadens la P.R.")	ibid.139
1804	pon Rensch ("in toc pi- stira dado la p.R.")	ibid.151
1817	pun Rensch ("Speras la p.R.")	S.Catrina 1807,2

2. Deutung

Siehe oben → *Punt (Lada)* und unten → *Rensch*.

1) Höhenangabe nach der *Landeskarte der Schweiz 1:25 000*, Blatt Nr.1213 Trun.

PUNT ZIGNAU [pʊn tsiñáú; la ~; ɔ la ~; ɛn da la ~],
Brücke über den Rhein, nördlich von → *Zignau*. 840 m ü.M. Ko-
ordinaten: 719,750/178,260.¹

1. Belege

1802	Pon Zignau ("dadens la P.Z.")	Protokolle Trun 132
1828	Pun Zigniau ("Suenter il Rein ora tochen la P.Z.")	ibid.223

2. Deutung

Siehe oben → *Punt (Lada)* und unten → *Zignau*.

1) Die neue Brücke, die im Jahre 1984 dem Verkehr übergeben wurde,
steht leicht östlich der ehemaligen alten Brücke.

PUNTEGLIAS [punteglas; ~; si ~; ȝu da ~], koll. Name für das Gebiet oberhalb → *Ferrera II* bis hinauf nach → *Péz Urlaun* und *Bifertenstock* (→ *Grep Liung*). Es wird zwischen → *Glatscher da Punteglia*¹, → *Alp da Punteglia*¹, → *Uaul da Punteglia*¹ und → *Val Punteglia*¹ unterschieden.

1. Belege²

1605	Ponthelgess	AGA Trun, Urk. Nr. 21
1624	pundtels Sut	Spendrodel 1459, 25
1624	obern pundtels	ibid. 25
1699	Ponteglias ("von der walt Zuo P.")	Protokolle Trun 43
1752	Ponteglias	NGA Trun, Urk. Nr. 3.2
1759	Ponteglias	Spendrodel 1459, 24
1800	Ponteglias ("Ich bereiste ... die Eisgerippe von P.")	SPESCHA 415
1818	Punteglia ("Minerals de P.")	Protokolle Trun 186
1841	Punteglia	NGA Trun, Urk. Nr. 3.6

2. Deutung

Lat. PONTE 'Brücke' + -ICULA + -s. *RN.2, 261f.* Der Ursprung des Namens kann sowohl in der Topographie³ des Ortes liegen als auch im Zusammenhang mit dem frühen Erzabbau⁴ in *Punteglia* stehen.

- 1) Betreffend Höhenangabe und Koordinaten vgl. die entsprechenden Artikel.
- 2) Zu den urk. Formen vgl. auch oben → *Alp da Punteglia*.
- 3) Im oberen Teil des → *Val Punteglia* verbindet der Grat mit → *Camona da Punteglia* brückenartig die beiden Talseiten.
- 4) Man denke an Gerüstbauten für die Gruben oder an Stege, die über den Wildbach → *Ferrera I* führten. Eisen wurde nämlich auf beiden Seiten desselben abgebaut (cf. → *Gruobas*). Der Bergbau in *Punteglia* ist urk. seit ~1562 belegt. Vgl. hierzu *VINCENZ, Trun 97ff.* und *Ischi 2, 90ff.* [P.A.VINCENZ, *Las minieras a Trun*].

P U O Z I [púəts; ~; si ~; ʝu da ~], eher wasserzügige Weidepartie südlich von → *Cuolm dil Stivet*, oberhalb des Fahrwegs nach → *Plaun Grond I.*¹ 1700 m ü.M. Koordinaten: 716,385/179,085.

Deutung

Surselv. *puoz* 'kleiner Teich, Pfütze' (< lat. PUTEU 'Ziehbrunnen'). *RN.2,275*.

1) Freundl.Mitt. von Anton Livers, Trun.

+ P U O Z II , unbekannt.

1. Belege

16.Jh.¹ putz ("us und ab p.
genandt z^u Kamplun
gelegen") Spendrodel 1459,17^v

17.Jh.¹ puz ("Item Crist st.
Josch zu Cablum ...
versicherett uff ...
genandt p.") *ibid.5^v*

2. Wertung der Belege

Der Name wird in → *Campliun* lokalisiert. Angaben für eine nähere Bestimmung des Ortes fehlen allerdings.

3. Deutung

Siehe oben → *Puoz I*. Für den Ursprung des Namens muss auch die Wasserröste von Flachs und Hanf in Betracht gezogen werden, wenngleich aus unseren Materialien sich keine konkreten Anhaltspunkte hierfür ergeben.²

1) Freundl.Überprüfung des Schriftbildes durch lic.phil. Ursus Brunold, Adjunkt im Staatsarchiv Graubünden in Chur.

2) Ein solcher Zusammenhang kommt auch bei → *Puoz III* und → *Puoz IV* in Frage. Vgl. zur Wasserröste *DRG.3,296f.* (s.v. *chanv*) und *7,443* (s.v. *glin*).

P U O Z III [púəts; ~ ; ɔ ~; ɛn da ~], Wiese am linksrheinischen Hang, südöstlich von → *Clavauniev IV.*¹ 900-910 m ü.M. Koordinaten: 719,345/178,500.

1. Beleg

1892 Puoz ("In frusts P.") Marcaus 1839,Nr.414

2. Deutung

Siehe oben → *Puoz I.* In dieser muldenartigen Wiese sammelt sich leicht Wasser an.²

1) Die Ernte dieser Wiese wurde früher in *Clavau dalla Ruosna* eingebracht. Dieses Gebäude stand nördlich von → *Flutginas* [Koordinaten: 719,090/178,540] und musste der neuen Strasse von → *Trun* nach Schlans weichen. Vgl. *Ann.45,85* [G.A.PFISTER, *Ord la historia e cultura de Schlans*]: "Suentar liungas deliberaziuns ed in recuors tier il Cussegl Grond pervia dil manteniment ei la via nova Schlans-Trun finalmein 1920 vegnida baghegiada."

2) Vgl. auch oben → *Puoz II*, Abschnitt 3 und Note 2.

P U O Z IV [púəts; ~; énta ~; ɔ da ~], ziemlich wasserzügige Wiesen westlich von → *Chilgieri*, oberhalb → *Quadra III.* 885-900 m ü.M. Koordinaten: 719,485/177,610.

1. Belege

15.Jh.	buts ("stost abenthalb an galyna und morgenthalb an b.")	Spendrodel 1459,14
1667	Puoz	AGA Trun,Urk.Nr.36b
~1700	Puoz ("P. oder Vericcla")	Spendrodel 1667,19
~1700	Puotz	ibid.69
18.Jh.ex.	Puoz	Spendrodel 1781,250
18.Jh.ex.	puoz ("Sin il frust prau de vericla, u p.")	Spendrodel 1794,5
18.Jh.ex.	Puoz ("ei underfand vricla ne P.")	ibid.153
1839	puoz ("Siu agien frust prau ... numnau Enta p.")	Hipotecas 1838,98

- | | | |
|--------|--|---------------------|
| 1861 | Puoz ("siu prau che
vegn nomnaus enta
P.") | ibid.344 |
| 19.Jh. | Puoz ("In frust, enta
P.") | Spendrodel 1847,146 |

(vier weitere Belege für das 18. und 19.Jh.)

2. Deutung

Siehe oben → *Puoz I.*¹

1) Vgl. auch oben → *Puoz II*, Abschnitt 3 und Note 2.

+ P U O Z V , unbekannt.

1. Beleg

- | | | |
|------|--|--------------------|
| 1903 | Puoz ("Siu toc prau a
las Sorts, Lumneins,
"P." numnaus ... Quei
prau confina viers
miezdi cul stradun.
Viers dameun cun prau
de Jos.Ant. Maissen
de Lumneins, e viers
mesa notg e sera cun
prau de Giach.Ant. Alig") | Hipotecas 1866,811 |
|------|--|--------------------|

2. Wertung des Belegs

Laut freundl.Auskunft unserer Informanten muss es sich auf Grund der genannten Anstösser um eine Wiese zwischen *Lumneins Dado* (→ *Lumneins*) und dem Bach im östlichen Teil von → *Sorts II* handeln [823-825 m ü.M. Koordinaten: 720, 710/178,115]. Das gesamte Gebiet war ziemlich sumpfig, bevor es in den Jahren 1945/46 drainiert wurde. Cristian Lombriser, Zignau, hörte für diese Wiesen den Namen *Palius* [*palíus*], während Cristian Tschuor, Zignau, sein dortiges Grundstück *Lag Sut* - im Unterschied zu *Lag Su* (→ *Lag*) - nannte.

3. Deutung

Siehe oben → *Puoz I.*

P U O Z S¹ [púəts; ~; si ~; ħu da ~], hügelige Weidepartie in der → *Alp da Munt*, zwischen → *Crap las Aissas*, → *Tschenghels* und → *Platta Cotschna*.² 1780–2060 m ü.M. Koordinaten: 716,870/179,910.

Deutung

Siehe oben → *Puoz I* + -s. In den Mulden von *Puozs* bilden sich leicht Pfützen.

1) Wird auch *Fops* [fɔps] genannt.

2) Freundl.Mitt. von Tresa Tomaschett-Spescha, Trun.

P U R T E G L I A S → *Clavau dallas Purteglia*s.

P U S T G E T I [puščét; ~; si ~; ħu da ~], *Pustget Su* und *Pustget Sut*. Zwei Gadenstätte nordwestlich von → *Muscheins*, teils eben, teils in Hanglage. *Pustget Su*¹ 980 m ü.M. Koordinaten: 717,990/178,580. *Pustget Sut* 965 m ü.M. Koordinaten: 718,025/178,445.

1. Belege

15.Jh.	passget ("ober moschens stost oberhalb an p.")	Spendrodel 1459,3 ^v
15.Jh.	passget ("uss und ab ain Gadenstat genant p. stoss abenthalb an monteyn")	ibid.4
1777	pustgiet Sutt ("la Sia acla p.S.")	S.Valentin 1707,31
1797	pustgiet ("sia messa acla ... si p.")	Kapitalbuch 1762,103
18.Jh.ex.	Pustgiet ("Sin l'acla	Spendrodel 1794,7



Der Trunser Dorfteil Pustget.

de P.")

18.Jh.ex.	pustgiet ("Sin p.")	ibid.34
1808	Pastget sura ("den grossen Stall von P.s. samt Vieh und Heu")	SPESCHA 434
1817	Pustget sura ("sin l'acla nova de P. s.")	Caplania Trun 1759,231
1817	Pustgèt sut ("Ob Trons muss man die Mauer und unterhalb P.s. den Damm anfangen")	SPESCHA 444
1843	Pustgiet Sura ("Lur Acla numnada P.S.")	Hipotecas 1838,181
1843	Pustgiet ("funs de Vaalsuerden e P.")	Jnstrument Duitg gron 4
1870	Pustget Sut ("l'acla nomnada P.S.")	Marcaus 1839,Nr.194

(acht weitere Belege für das 19.Jh.)

2. Deutung

Surselv. *pustget* bzw. *pastget* 'Weide-, Grasplatz' (Abl. von surselv. *pastg* 'Gras; Weide' < lat. *PASCU zu PASCUUM 'Weide' mittels *-et* < *-ITTU*). RN.2,233f.

- 1) Stall und Scheune dieser Gadenstatt mussten beim Bau von → *Dam I* weichen. Die Gemeinde Trun kaufte das Gebäude, um es abtragen und in → *Sorts Sogn Mattias* neu aufbauen zu lassen. Auch das meiste Kulturland von *Pustget Su* wurde für den genannten Bau geopfert.

P U S T G E T II [pušbét; ~; ħu ~, ħum ~; si da ~], westlichster Dorfteil von → *Trun* sowie das angrenzende Weideland. 853 m ü.M. Koordinaten: 718,085/177,860.

1. Belege

1703	pistgiet ("Enten p. dadens Senterÿ da trun")	Protokolle Trun 51
------	--	--------------------

1766	pustgiet ("giun p.")	Caplania Trun 1759,42
1776	pistged ("giun p.")	Kapitalbuch 1762,5
1792	Pischtgiet ("giun P.")	Protokolle Trun 121
18.Jh.ex.	pustgiet ("giu p.")	Rodel 1780,76
1830	Pustgiet ("giun P.")	Protokolle Trun 230

2. Deutung

Siehe oben → *Pustget I*.

P U S T G E T B A R C U N S [pʊšβét barkúns; ~; si ~; ğu da ~], Wald und Weide zuunterst in → *Barcuns*. 1200-1260 m ü.M.
Koordinaten: 717,815/176,580.

1. Belege

1789	pustgiet Barcuns ("Si p.B.")	Protokolle Trun 80
1826	pushtgiet Barchuns ("quela valeta che veing giu el p.B.")	ibid.212

2. Deutung

Siehe oben → *Pustget I* und → *Barcuns*.

P U S T G E T B A R D I G L I U N I [pʊšβét barditún; ~; si ~; ğu da ~], Wiesen und Weideland westlich von → *Bardigliun*.¹
Wird von der Territoriallinie zwischen den Gemeinden Trun und Sumvitg durchschnitten. 1070-1110 m ü.M. Koordinaten: 716,315/177,795.

1. Beleg

1665	Paschgiet Bardagliun ("bis an einem ort so sich P.B. nennet")	Spendrodel 1459,22 ^V
------	---	---------------------------------

2. Deutung

Siehe oben → *Pustget I* und → *Bardigliun*.

1) Freundl.Mitt. von Aluis Flepp, Cumadé.

P U S T G E T B A R D I G L I U N II [pʊšβét bardizún; ~; si ~; ğu da ~], kleine Waldpartie nördlich von → *Bardigliun*.¹
1120-1140 m ü.M. Koordinaten: 716,465/177,895.

Deutung

Siehe oben → *Pustget I* und → *Bardigliun*. *Pustget Bardigliun II* war bis in die dreissiger Jahre Weideland.

1) Freundl.Mitt. von Altrevierförster Lorenz Tomaschett und Anton Livers, beide Trun.

P U S T G E T C A L T G A D I R A [pʊšβét kilβadīra; ~; si ~; ğu da ~], Weidepartie westlich von *Plaun Su Dado* (→ *Plaun Su II*). 1030-1080 m ü.M. Koordinaten: 717,735/178,390.

1. Belege

1827	Pustgiet de Chiltgiadira ("Sco la Via de Suschnas veing giu tochen il P.d.C. Sut en et o")	Protokolle Trun 217
1843	Pustgiet Chiltgiadira ("Si P.C.")	Jnstrument Duitg gron 3
1843	pustgiet Kiltgiadira ("Il εμπrem Si p.K.")	ibid.5
1844	Pustgiet Ciltgiadira	Protokolle Trun 268
1858	Pustget-Caltgiadira ("taglia entraviars enasi entochen sisum il P.C.")	Tiarms 1858,2

2. Deutung

Siehe oben → *Pustget I* und → *Caltgadira*.

QUADRA I [kʏädra; ~; ɛn ~; ɔ da ~], sehr schöner Wiesenkomplex nördlich von → *Gravas I* und → *Pustget II*. 853-875 m ü.M. Koordinaten: 717,840/177,870.

1. Belege

- | | | |
|---------------------|---|--------------------------------|
| 15.Jh. | quadra ("ab der q. ... stost morgenthhalb an des gotzhuss guet, obnen an Hanns mastral guet") | Spendrodel 1459,2 ^v |
| 15.Jh. | quadren ("die mit Jm die q. uff genomen habend vom gotzhuss ... uss unnd ab der obern q., stost unden an der lannd strass") | ibid.15 |
| 15.Jh. | quadra ("uss und ab Jr guet q. stost obnen an garmanera und morgenthhalb an hanns mastrall guet") | ibid.15 |
| 15.Jh. | quadra ("uss und ab ain Jucker acker in der q. gelegen, stost morgenthhalb an das gotzhuss guet, unden an der land strass") | ibid.15 |
| 16.Jh. ¹ | quaddra ("Item Jer gnaden zu Dissentÿss gib ab dem guott g.") | ibid.16 ^v |
| 18.Jh.ex. | quadra ("Quels della Claustra ... Sin q. et muteins") | Rodel 1780,53 |
| 18.Jh.ex. | quadra ("la q. e Curtin-sura") | Spendrodel 1781,289 |
| 18.Jh.ex. | quadra ("per ina part Barcuns, et per ina part la q.") | Spendrodel 1794,25 |
| 1808 | Quadra ("warf ein | SPESCHA 435 |